CUADERNOS DE ETNOLOGIA DE GUADALAJARA

C. E. Gu., 7 (1988)

7

INSTITUCION PROVINCIAL DE CULTURA
"MARQUES DE SANTILLANA"
EXCMA. DIPUTACION
GUADALAJARA

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

CUADERNOS DE ETNOLOGIA DE GUADALAJARA
(C.E. Gu.)
es una publicación de la Sección de Etnología
de la Institución Provincial de Cultura
" Marqués de Santillana"
de la Excma. Diputación Provincial de Guadalajara.

Núm. 7 (3.er trimestre de 1988).

CONSEJO DE REDACCION:

Coordinador:
D. José Ramón López de los Mozos Jiménez.

Vocales:
D. José Antonio Alonso Ramos.
D. Antonio Aragonés Subero.
D. Javier Borobia Vegas.
D.ª María Teresa Butrón Viejo.

CUADERNOS DE ETNOLOGIA DE GUADALAJARA aparecerá trimestralmente, componiendo un volumen anual de cuatro números.

Para canje, suscripción o colaboración toda correspondencia deberá dirigirse a:

CUADERNOS DE ETNOLOGIA DE GUADALAJARA
Biblioteca de Investigadores
Complejo Educacional "Príncipe Felipe"
Paseo del Doctor Fernández Iparraguirre, 24
19003 GUADALAJARA.

El precio de suscripción anual es de 1.000 pesetas.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Dep. Legal: Gu - 6 - 1987
ISSN 0213 -7399 **(Cuadernos de Etnología de Guadalajara).**
Imp. Utrilla. C/. Boixareu Rivera, 89. Guadalajara.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

CUADERNOS DE ETNOLOGIA DE GUADALAJARA

C.E. Gu., 7 (1988, 3.º).

INDICE

Página

HERNANDEZ ROJO, Lorenzo: "Viejas costumbres de Romanones y algunos datos más" 7

CLEMENTE CLEMENTE, César: "Los *pairones* de El Pedregal (Guadalajara)" 31

CUENCA, E, y DEL OLMO, M.: "Xadraque", (Auto Sacramental en un solo acto) 43

Bibliografía 63

DIPUTACION PROVINCIAL DE GUADALAJARA
Institución Provincial de Cultura
"Marqués de Santillana"

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

VIEJAS COSTUMBRES DE ROMANONES Y ALGUNOS DATOS MAS

Lorenzo Hernández Rojo

ENERO

Desde el siglo XVI la villa de Romanones guardaba por voto el día de San Jesús. Se tomó este voto por infortunio grande de piedra que cayó sobre su término.

El día que acaeció se hacía la solemnidad, y había procesión general antes de la misa, por la mañana, porque en dicho voto se guardaban dos días, uno en enero, cuando caía la festividad, y otro el diez de mayo, cuando acaeció lo del pedrisco. Se guardaba también el día de San Antón.

Para San Antón la gallina pon.

En enero se hiela el agua en el puchero.

FEBRERO

En este mes la fiesta más tradicional es San Blas, que actualmente se ciñe a misa y procesión. En el siglo pasado, y parte de lo que va de este, la fiesta duraba una semana y era muy popular un dicho que decía: *"El 1.º de Febrero hace día, el 2.º Santa María, el 3.º San Blas, el 4º San Blasillo, el 5.º Santa Agueda y el 6.º para quedarme en la cama"*. Los seis días de fiesta se componían de la siguiente manera: el 1.º de febrero se mataban los machos. Estos eran unos machos cabríos que se sacrificaban y se hacían *"pitanzas"* o sea, se hacían varios trozos y se rifaban la víspera y el día del santo por la tarde, entre los hermanos, con pujas *a la llana* para recaudar fondos destinados a la hermandad, para lo cual, este primer día se empezaba por subastar el menudo y las patas, con el macho en presencia (antes de sacrificarle). Esto se hacía en la plaza, a la puerta del ayuntamiento y ya suponía una fiesta para chicos y grandes que colaboraban en traerlos y llevarlos del matadero a las puertas del ayuntamiento y viceversa. También este día se tostaban cañamones.

El día 2 es el día de la Virgen de la Candelaria. Por la tarde había *vísperas de San Blas* con rifa de *pitanzas* y banquete de cañamones, *con caridad* (almendras,

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

anisillos, además de su correspondiente vino). las *pitanzas* se subastaban y las pujas eran fanegas o celemines de trigo y uno de los hermanos daba vuelta al salón con la carne en la mano diciendo: *"Tres celemines dan ¿hay quién de más?, cuatro celemines, que lo voy a dar".*

El día 3 es San Blas con misa, sermón y procesión con asistencia del pueblo y principalmente los hermanos, con sus correspondientes capas, hachones e insignias. La procesión daba la vuelta al pueblo y los palos de San Blas se rifaban a la salida y entrada de la iglesia. Por la tarde continuaba la rifa de *pitanzas* y el "banquete" de cañamones, que se hacía extensivo al resto del pueblo, pues dos "hermanos" del santo repartían cañamones y caridad por la plaza, tabernas y calles.

El día 4 *San Blasillo,* los hermanos se comían las cabezas de los machos, asadas en las bodegas, y se nombraba nuevo mayordomo para el año siguiente. Los bailes de San Blas eran varios, algo muy parecido a las peñas de la actualidad y en cada barrio había uno. El último día de las fiestas se juntaban todos en la plaza.

El día 5 es Santa Agueda. Este era el *día de los chicos* que celebraban su fiesta de la siguiente manera: después de misa se vestían dos de monaguillo y con una efigie de Santa Agueda en la mano y la campanilla en la otra, daban la vuelta al pueblo seguidos de la demás chiquillería, pidiendo para *Santa Agueda magueda,* que en realidad era una menrienda que comían los chicos con sus maestros al frente y acompañados de los mayores.

El día 6, según el dicho, era para quedarse en la cama, lo cual quería decir que era para descansar. De todo esto solo queda una misa normal y la procesión.

San Blas de Huete, por salvar a uno ahogó a siete.

San Blas, con el "pompi" atrás como los demás.

Para San Blas besugo atrás.

Para San Blas la cigüeña verás.

MARZO

El día 19 es San José, patrón de los carpinteros. Esta fiesta la celebra la Iglesia con procesión.

En este mes o a primeros de abril, se celebra la Semana Santa. Vamos a encuadrarla en este mes.

Comienza el Domingo de Ramos con la bendición y procesión de los ramos.

El Miércoles Santo se ponen los "pasos" y el "monumento".

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

El Jueves, oficios y sermón, con procesión por la tarde, y el Viernes Santo sermón y procesión por la noche. Estas procesiones, desde tiempo inmemorial, siempre han ido acompañadas por un canto muy tradicional que es el *Jesús Amoroso.*

JESUS AMOROSO

Estribillo.

JESUS AMOROSO
DULCE PADRE MIO,
PESAME SEÑOR,
DE HABEROS OFENDIDO.

1ª ESTACION

En el huerto orando
por mi amor vendido
paso por mis culpas
fuiste, dueño mío.
(Bis)
JESUS AMOROSO...

2ª ESTACION

Derramando sangre
todos tus sentidos
puesto en agonía
sientes mis delitos.

El ingrato Judas
con beso de amigos.
Te entrega alevoso
a tus enemigos.

3ª ESTACION

Un fiero escuadrón
de infames judíos
te prendan y amarran
con voces y gritos.

Siendo un inocente
os llevan a juicio
a ser condenado
por jueces inicuos.

4ª ESTACION

De atrevida mano
tu rostro es herido.
Tú ¡Blanca Azucena!
convertida en lirio.

A un pilar atado,
crualmente oprimido,
te ponen de azotes
como a un foragido.

5ª ESTACION

Y tu bella carne
blanca como armiño
queda con los golpes
clavel encendido.

Horrible corona
de juncos marinos
traspasan tus sienes
y ojos cristalinos.

6ª ESTACION

Por cetro una caña,
tienes Rey invicto,
con una soga al cuello,
y de escarnio vestido.

Los ojos te vendan
a Tí maestro Divino,
con burlas te adoran,
y hieren sin tino.

7ª ESTACION

Allí eres mofado,
pisado, escupido;
y de oprobios llenos
tus castos oidos.

En la competencia
de un ladrón maldito
tu eres despreciado
Barrabás querido.

8ª ESTACION

Con la cruz a cuestas
tu cuerpo fue herido,
caminas descalzo
por mil precipicios.

Con el grave peso
de ajenos delitos
derribado en tierra
tres veces caído.

9ª ESTACION

Luego te desnudan
dejándote al frío
saliendo tu carne
pegada al vestido.

Y tu paladar
de sed afigido
la hiel y el vinagre
le dan por alivio.

10ª ESTACION

En la cruz te clavan
con furor no oído
los pies y la manos,
Cordero Divino.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Los clavos remachan
con fuertes martillos
dándote, inhumanos,
un nuevo martirio.

11ª ESTACION

Y desamparado
de Tu Padre mismo,
la cabeza inclinas,
rindes el espíritu.

Con lanza cruel
tu costado herido
es abierto y mana
bálsamo divino.

12ª ESTACION

El sol se oscurece,
el mar da bramidos,
se abren los sepulcros
y tiemblan los riscos.

Luego te sepultan
con tiernos gemidos
de tu triste madre
que pierde tal hijo.

13ª ESTACION

Solo el pecador
que la causa ha sido,
tiene el corazón
como empedernido.

Pero ya, Señor,
a tus pies rendido,
de todas mis culpas
me hallo arrepentido.

14ª ESTACION

Ya no más pecar,
no más ofenderos;
antes que os ofenda
muera yo el primero.

Por éstos misterios
de vuestra pasión,
os pido y suplico
me déis el perdón.

Aquí hay que señalar que se ha perdido el toque de carracas que desde muy lejanos tiempos se practicaba en los actos de iglesia. Las torrijas y limonadas que antes se degustaban en todas las casas hoy están muy mermadas.

El Sábado de Gloria siempre fue costumbre tocar la campana y coger agua bendita de la pila de bautismo.

El Domingo de Pascua ha sido tradicional hacer la *procesión del encuentro* muy de mañana, encontrándose Jesús Resucitado con su Madre en la Calle de la Amargura. La tradición se mantiene, menos los juegos de bolos, chapas y barra.

En marzo, saca la cabeza el lagarto.

Si truena en marzo, prepara la cuba y el mazo.

Marzo marzueco, críame buen mureco.

Marzo ventoso y abril lluvioso, sacan a mayo florido y hermoso.

ABRIL

El día 30 de abril por la noche se traía el *mayo* para que de madrugada, el primero de mayo, amaneciera puesto. El *mayo* se pelaba y plantaba con una cruz en la punta y alguna cosa, como premio, al que fuera capaz de subir hasta arriba. A partir de aquí empezaban los cánticos junto al *mayo* de la plaza; los mozos se los dedicaban a sus novias o a la moza que más les gustaba. Después cogían ramitas del árbol que habían pelado y las echaban a los balcones o las metían por la gatera de la puerta.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Si al día siguiente estaba el ramo puesto en la ventana es que se admitía el noviazgo; si estaba en la calle, se rechazaba.

JUNTO AL MAYO DE LA PLAZA
(Los Mandamientos)

Niña si estás acostada
abre el balcón de tu casa
que me voy a confesar
junto al *mayo* de la plaza.

El primero, amar a Dios.
Yo no le amo como debo
solo por pensar en tí
preciosísimo lucero.

El segundo, no jurar.
Yo hice cien mil juramentos
tu me juraste a mi
palabra de casamiento.

El tercero, en la misa
yo no estoy con devoción
solo por pensar en tí
prenda de mi corazón.

Dice el cuarto mandamiento
que hay que honrar a los padres.
Yo los honro como debo
y los quiero más que a nadie.

El quinto no matar.
Yo niña a nadie he matado
yo soy el muerto chiquilla
y tu la que me has matado.

El sexto, no fornicar.
No quiero que en esto peques
quiero que tu alma esté limpia
cuando conmigo te acuestes.

El séptimo no hurtar.
Hurtaré tus ojos grandes
para que no me persigan
cuando subo por tu calle.

El octavo, no dirás
falso testimonio a nadie.
A mi me lo ha levantado
una mujer de esta calle.

El noveno, no desear.
No deseo mal a nadie
solo deseo una niña
que la quiero más que a nadie.

El décimo no codiciar.
Codicio unos ojos negros
que a mí me los ha robado
una moza de este pueblo.

Amaré a Dios y a tí,
a mis padres y a tus padres
y a los hijos que tengamos
cuando contigo me cases.

Las aguas de abril todas caben en un barril.

En abril aguas mil.

Si truena en abril prepara la media y el celemín.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

El día 3 es la Cruz.

CRUZ ¡OH DULCE LEÑO!

Cruz, árbol el más noble y señalado
entre cuantos la selva ha producido
en hojas, flor y fruto sazonado,
y en su bello matíz y colorido:
dulces clavos sostienen, dulce leño
el dulce peso de mi dulce dueño.

Cante la voz, y aplauda la gloriosa
victoria del certamen más sagrado,
diga de la Cruz santa y misteriosa
el trofeo más noble, y señalado,
y como el Redentor del mundo entero
venció sacrificado en un madero.

El Supremo Hacedor, compadecido
del engaño de Adán, que desdichado
en la muerte incurrió, porque atrevido
del fruto más fatal comió un bocado:
un árbol señaló que el desempeño
fuese del grave daño de otro leño.

De la salud el orden requería
esta obra de piedad tan excelente.
para que el arte al arte y osadía
burlase del traidor más insolente
y allí se remediase nuestro daño
donde hirió el enemigo con su engaño.

Cuando el tiempo sagrado misterioso
se cumplió como estaba prefinido
fué enviado del alcázar majestuoso
del Padre Celestial su hijo querido
y nació por los hombres hecho humano
del vientre de la Virgen soberano.

Llora, gime, solloza el tierno infante
en un duro pesebre reclinado;
la Virgen pura y madre más amante
empaña el cuerpo hermoso y agraciado:
fajando con amor, y con cariño
los bellos pies y, manos de Dios niño.

El Redentor del mundo enamorado
los seis lustros había ya cumplido
cuando para pagar nuestro pecado,
quiso ser a las penas ofrecido,
siendo sacrificado cual cordero
de la Cruz sacrosanta en el madero.

Mira al más inocente maltratado
gustando amargas hieles en bebida
con lanza, espinas, clavos traspasados
manando sangre y agua por la herida:
en este mar de gracias tan profundo
se lava de sus manchas todo el mundo.

Dobla tus ramas, árbol elevado
tus entrañas ablanden su dureza
sea el rigor nativo mitigado
qué próbida te dió naturaleza
y los miembros del Rey más excelente
trátalos más benigna y suvemente.

Tú solo fuiste digno y mereciste
El que en tí se ofreciese el sacrificio
Ser arca, y preparar al mundo triste
El puerto en que evitaste el precipicio
la sangre del cordero más sagrada
Te rocío de su cuerpo destilada.

Sea a la Trinidad Suprema dado
Honor, gloria, y aplauso sempiterno
Igual al Padre, e Hijo más amado
Igual al paráclito coeterno
Al nombre del que es uno, siendo trio
Rinda el orbe loor el más divino.

HIMNO

Ya del Rey se enarbola el estandarte
De la Cruz el misterio resplandece
De la vida el Autor muerte padece
Y con ella la vida nos reparte.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Pues al violento impulso de un soldado
Herido con la lanza cruelmente
Para lavar al hombre delincuente
Agua, y sangre manó de su costado.

Ya cumplida se ve la profecía
Que en verso siempre fiel David cantaba
Y a todos las naciones anunciaba
Que Dios en madero reinaría.

Arbol el más brillante y más hermoso
Con la sangre del Rey ennoblecido
De tronco digno, y fértil escogido
Para tocar el cuerpo más precioso.

Dichoso, en cuyos brazos enclavados
De los siglos el precio está pendiente
hecho peso de cuerpo, y juntamente

Saludámoste, oh Cruz firme esperanza
En este tiempo, y días dolorosos
acrecienta la gracia a los piadosos
y el perdón de su culpa al reo alcanza.

Oh Trinidad, de vida clara fuente
todo espíritu rinda a tí la gloria
A los que de la Cruz das la victoria
concédenos el premio eternamente.

El 15 es San Isidro Labrador, patrón de los labradores. Su fiesta fue en otros tiempos muy parecida a la de San Blas. Se celebraba dos días: las vísperas y el día del Santo. En los dos, la hermandad del Santo tenía "banquete" a base de chocolate con torta, cañamones, almendras y anisillos, y los hermanos vestidos con anchas capas negras, con forros de colores, con sus medallas y hachones formaban filas al lado del Santo que presentaba en sus manos las espigas, preludio de buenos augurios en las cosechas.

También tenían rifa de *pitanzas*, pero estas eran de cordero, y se repartían cañamones al público. Hoy se celebra con misa y procesión, y una merienda que ofrece al pueblo en general la Cámara Agraria.

Los caracoles de mayo para mi hermano, los de abril para mí, y los de junio para ninguno.

En mayo flores y rosarios.

JUNIO

En este mes se celebra la Ascensión, el Señor, los Corazones de Jesús y María, San Juan y San Pedro.

Antiguamente, en estas fiestas, se llenaba el suelo de la iglesia de espliego y cantihueso que despedía un perfume muy agradable. Hoy esto ha desaparecido.

Siempre han destacado por sus actos populares los *Corazones*. Estas fiestas, hace muchos años, se acompañaban con música que servía para la iglesia y para

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

bailar. Los músicos venían en carro, unas veces de Pastrana y otras de Brihuega. Se les hospedaba, por separado, en las casas y pasaban la fiesta como uno más de la familia. Aquí también había rifa de cosas que regalaban los vecinos para la fiesta y existía la especie de mesa donde estaban las autoridades municipales y de la hermandad, con los sacerdotes y mayordomo, que ponían precio inicial a los objetos que se subastaban. Esto ya no existe.

San Juan como fiesta no ha desaparecido. En tiempos tuvo también su sal y pimienta.

La mañana de San Juan la gente joven, de madrugada, se subía a los cerros a ver salir el sol, porque se decía, que aparecía lanzando lenguas de fuego; al mismo tiempo se cogían *san juanes,* unas flores amarillas que luego repartían en la puerta de la casa. También se cogía el trébole, de aquí la canción siguiente:

A coger el trébole
el trébole, el trébole,
la noche de San Juan.

La lluvia de San Juan, quita vino y aceite y no da pan.

El día 29 San Pedro, fiesta también muy decaida. Era la fiesta de los pastores que se celebraba haciendo calderos de migas y cordero, después jugando al "palo" y a las "chapas". El "palo" es de la forma siguiente: se hace una raya en el suelo, se coge un potente palo y con el pie puesto en la raya tiran dos desde lados opuestos y el que se lleva al otro es el que gana, y así van pasando todos los que juegan quedando uno campeón. En las "chapas" se tiran dos perras gordas al alto, y si salen caras ganan los que pujan por las caras y si salen cruces ganan éstos.

San Pedro patrón de los pastores servía también para cambiar de amo.

San Pedro de pastrores,
San Juan de damas,
San Miguel de los mozos,
cuanto te tardas.

JULIO

En este mes los labradores estaban metidos de lleno en la recolección.

Las fiestas solían ser pocas; la Virgen del Carmen el día 16 y Santiago el 25. La del Carmen es relativamente reciente, se fundó sobre el año 1.925.

Para Santiago y Santa Ana, pintan las uvas,
y para la Virgen de Agosto, ya están maduras.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

AGOSTO

El día 15 es Nuestra Señora de la Asunción, patrona de Romanones cuya iglesia responde a su advocación. Su fiesta tiene lugar, como hemos dicho, el 15 de agosto, pero en la actualidad se celebra también el 8 de septiembre.

SEPTIEMBRE

El día 8 se celebran las fiestas populares con toros, bailes y deportes. Este día se baja en procesión la patrona a su ermita, precedida por el canto del rosario, según tradición de tiempo inmemorial.

En tiempos ya muy lejanos, estas fiestas de los toros se celebraban el día 14 de septiembre con motivo del Cristo de la Vera Cruz, y anteriormente el día de la Entrada. Siempre solían durar una semana. Los toros venían andando desde sus lejanas dehesas y tardaban dos o tres días en llegar. Se traían a prueba y por el mero hecho de que el toro saliera un poco manso se devolvía. Esto creaba problemas y se alargaba la fiesta. Aquí, según lo que yo recuerdo y tengo oido a mis mayores, para que hubiera "fiesta", los toros se tenían que escapar dos o tres veces y esto sucedió hasta en los años más difíciles cuando escapar a los toros estaba prohibido. Cuando se mataban se subastaba la piel, las patas, los cuernos y las vísceras. La carne se repartía en raciones, se daba a los que habían contribuido y el resto se condimentaba y se comía en la plaza (1). Cosa que se sigue haciendo en la actualidad.

A últimos de septiembre se hacía la vendimia y aquí trabajaban todos, hombres, mujeres y niños; mientras los hombres acarreaban la uva transportada en cuévanos y cestas, los demás cortaban para el siguiente viaje. Se llevaba la comida al campo, que solía ser "pisto de vendimia" con carne, en puchero. Algo muy sustancioso y tradicional. La vendimia parecía una fiesta, con sus caravanas de mulas y carruajes, colmados de cuévanos y cestos camino de las bodegas donde el precioso fruto era triturado con los pies de los hombres para obtener el mosto que más tarde se convertía en vino.

El día 29 de septiembre (San Miguel) los mozos de servir cambiaban de amo

---

(1) Su mayor esplendor lo alcanzaron desde 1.912, hasta el año 1930, cuando Saleri II, hijo del pueblo, vivía en él con su madre y sus hermanos. Durante estos años las fiestas de toros proliferaron mucho. Nota destacable, entre otras, fué la que se celebró en 1.914. Por primera vez llegaron toros encajonados; se montó una plaza de toros en las eras del pueblo y estuvo presente el Presidente del Consejo de Ministros, Conde de Romanones, con su Secretario D. Manuel Brocas. Saleri II, Saleri III y Vicente Pastor, una de las mayores figuras del toreo de aquellos tiempos, con sus correspondientes cuadrillas, y un hijo del Conde que más tarde sería el Teniente Figueroa y moriría en la guerra de Africa, que lidió y mató un novillo, manteniendo en vilo a la afición del lugar. Durante varios días el pueblo estuvo lleno de periodistas y fotógrafos, guardia civil y un sinfín de asistentes. Con el pueblo vestido de gala, los concurrentes a la fiesta recorrían sus calles interesándose por el Palacio de los Torres y la casa donde nació Julián Saleri II.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

si no estaban conformes con el que tenían, y lo mismo pasaba con el amo. Se ajustaban en una cantidad, que todavía por los años treinta solía ser la siguiente: mayoral 600 pesetas y de comer, al año; el gañán 500 y el motril 300. El mayoral llevaba la mejor yunta y disponía lo que había que hacer, los gañanes araban con las yuntas normales y el motril con la peor, y tenía que preparar el agua y el costal de la paja. En las rondas, los motriles, que eran los chavales, no se solían atrever a cantar por las calles principales y lo hacían por los trascorrales, de aquí la copla siguiente:

Todos los que labran bien
llevan la yunta más maja
y yo como labro mal
llevo el costal de la paja.

Todos los que cantan bien
cantan por las calles reales
y yo como canto mal
canto por los trascorrales.

En septiembre: o se lleva los puentes, o se secan las fuentes.

OCTUBRE

En este mes se recogía el esparto que se criaba en los montes, el campo y los baldíos sin más "cuido" que el cogerlo. Esto se hacía con un palo o un hierro de unos veinte centímetros que se llevaba sujeto a la mano derecha, provisto de una cabeza a la que se rodeaban las puntas del esparto y se tiraba, al mismo tiempo que con la mano derecha se sujetaban los tallos del esparto que se arrancaba, para después hacerlo manojos. Con él se hacían sogas, espuertas, serones, cubiertas, atillos, peludos y un sinfín de cosas más. Hoy ya no se coge.

La luna de octubre siete lunas cubre.

Si en octubre siembras bien, duerme tranquilo hasta San José.

NOVIEMBRE

El día 1 es la tradicional fiesta de Todos los Santos. A esta fiesta siempre se le tuvo gran respeto, aunque en otros tiempos, los chavales subían por la tarde al pico más alto y encendían una hoguera que dejaban hasta el anochecer junto a una calabaza en forma de calavera que permanecía iluminada toda la noche. Ha sido siempre muy tradicional hacer puches y untar las cerraduras de las puertas. Las campanas se tocaban toda la noche y en el silencio se sentían las de los pueblos limítrofes. En el campanario se encendía lumbre y el sacristán y los mozos que le acompañaban también hacían puches.

Para los Santos la nieve en los cantos.

Dichoso mes, que entras con los Santos y sales con San Andrés.

Si en octubre tronara un año fecundo se prepara.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara, 1988, #7

DICIEMBRE

El día 8 de diciembre se celebra la Virgen (Purísima Concepción).

Lo tradicional en esta fiesta ha sido siempre encender lumbre por la noche, a toque de campana, en todos los barrios. El día anterior los chavales llevaban leña de los carros y la dejaban preparada para que en su momento todas las hogueras empezaran a arder al mismo tiempo ante la alegría de chicos y grandes.

Antiguamente se recogían todos los botillos viejos de las casas, los ponían en las puntas de las varas, los encendían y en forma de antorcha recorrían las calles, pues la pez que tenían en su interior las hacía arder con facilidad.

Navidad. En todas las casas sonaban zambombas y almireces que culminaban en una ronda general de Noche Buena en que se asistía a la Misa del Gallo tocando en todos los momentos que lo requería la misa y repitiéndolo los días de Pascua, Año Nuevo y Reyes. Después de la misa la ronda daba la vuelta al pueblo en solicitud del aguinaldo.

La zambomba tiene un diente,
el que la toca tiene dos,
si no me das el aguinaldo
mala suerte te de Dios.

Hasta Navidad, ni hambre, ni frio, ni mortandad.

Se cantaban villancicos de distintos tonos:

Si me das el aguinaldo
no me lo des en bellotas
que están las alforjas rotas
y no caben más que tortas.

En el portal del Belén
gitanitos han entrado
y al niño recien nacido
las mantillas le han quitado.

En el portal de Belén
hay estrellas sol y luna
la virgen y San José
y el Niño que está en la cuna.

Esta noche nace el niño
y mañana le bautizan
y el día dos de febrero
sale con su madre a misa.

Ande, ande, ande,
la marimorena,
ande, ande, ande,
que es la Noche Buena.

Pastores, venir venir,
pastores, llegar llegar,
a adorar al niño
que ha nacido ya.

Carrascas, que niño tan guapo
carrascas, que gordito está
carrascas, que madre que tiene
carrascas, carrascas, carrascas.

Este precioso niño, y me muero por él,
sus ojitos me encantan, su boquita también,
su padre le acaricia, su madre mira en él.
y los dos esposados, contemplan aquél ser.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

NAVIDAD

Tradicional era que la campana tocara a medio día para comer, y a la oración para rezar. La tradición nos lleva a comer lombarda y turrón en Noche Buena y a tocar la zambomba, el rabel y pedir el aguinaldo. A encender hogueras y a asar patatas la noche de la Purísima Concepción, puches la noche de Todos los Santos, potaje y torrijas en Semana Santa, tortas y bollos el día de la Patrona, el roscón el día de Reyes, cenar las familias juntas el día de Noche Buena y comer migas y torreznos el día de la tradicional matanza.

También había costumbre de mecer con frecuencia los cocederos de vino y fregar los cuellos de las tinajas, principalmente a una determinada tinaja, que se preparaba para poderla espitar en vísperas de Navidad y que con otra que se hacía de *marrueco,* se complementaban para celebrar las tradicionales fiestas que se esperaban felices y con buenos augurios. La noche de Navidad se sacrificaba el mejor cordero, que junto con el tradicional besugo, la lombarda, el alajú y los turrones, componían el menú de la cena de Noche Buena (2).

Después se iba a la *misa del gallo* con zambombas, almireces y rabeles. Cuando se salía, ya de madrugada, se rondaba a las autoridades y casas de los más pudientes, recogiendo tortas, nueces, turrones y castañas que suponían la alegría de quienes carecían de ello.

Al amanecer se encendía una hoguera en la plaza donde los músicos trasnochadores bebían *marrueco* y aguardiente el mismo tiempo que se calentaban.

La costumbre de encender hogueras se extendía también al segundo domingo del mes de febrero, cuando los mozos entraban en quinta, que después de rondar toda la noche encendían su tradicional "fogata" y allí esperaban hasta las diez de la mañana en que se abría el balcón del ayuntamiento y el alguacil cantaba: el mozo Pedro Sánchez, el número 3, por ejemplo.

Por mi puñetera suerte
me tocó el número uno;
no le hecho la culpa a nadie,
que no la tiene ninguno.

Con esto terminaba un año y comenzaba un nuevo ciclo.

VIRTUDES PARA CADA MES

ENERO	FE	JULIO	OBEDIENCIA
FEBRERO	ESPERANZA	AGOSTO	HUMILDAD
MARZO	CARIDAD	SEPTIEMBRE	MORTIFICACION
ABRIL	CARIDAD PARA EL PROJIMO	OCTUBRE	RECOGIMIENTO
MAYO	DESPRENDIMIENTO	NOVIEMBRE	ORACION
JUNIO	CASTIDAD	DICIEMBRE	ABNEGACION Y AMOR

(2) *Marrueco* es mosto virgen de lo que destilan las uvas por sí solas, antes de pisarlas, libre de toda impureza; se le pone una tercera parte de aguardiente anisado y canela en rama. El marrueco debe diferenciarse de la limonada, el vino rancio y el aloque.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988. #7

... Y ALGUNOS DATOS MAS

EL TAMBOR DE LOS DOMINGOS TERCEROS

En Romanones hasta los años veinte había dos alguaciles: el del ayuntamiento y el del juzgado y los dos tenían su correspondiente tambor.

El primero se tocaba cuando se "echaba un bando" por orden del señor alcalde y el segundo se tocaba por la calle cuando al día siguiente era *domingo tercero.* Este último era el que más divertía a los chavales que iban tras el tamborilero gritándole: *si se rompe que se rompa, otro se compra,* repitiendo ésto cuantas veces querían para después chillar: *ya está el pez en la remanga que ganga, que ganga, ya está el pez en la sartén, que bien, que bien.* Esto tenía lugar hasta que el tamborilero terminaba su cometido. Este tambor también se tocaba en la iglesia.

Otros de los oficios más tradicionales eran los de herrero, carpintero, herrador y esquilador que pasaban de generación en generación.

Eran oficios imprescindibles en los pueblos agrícolas. El herrero se ocupaba en aguzar y calzar las rejas con las que los antiguos arados tirados por mulas volteaban y labraban la tierra. También forjaban toda clase de herramientas necesarias para el campo: azadones para cavar, retameros y hachas para hacer leña o escamijar olivos y otra clase de árboles.

El carpintero se ocupaba de poner los timones, las camas, los dentales y las estevas a los arados romanos, y hacía yugos, los horcates, armazones de los rulos, rastros y trilladeras; todo muy necesario en la agricultura tradicional.

El herrador forjaba y ponía las herraduras a mulas, burros y caballos, al mismo tiempo que el esquilador les cortaba el pelo y les cardaba.

También era muy trdicional salir las mozas todos los domingos a pedir para el Santísimo, tocar la campana a mediodía y a la oración y respetar la *noguera de Dios.* Todo esto se ha perdido (3).

EL TORO DE CARNAVAL

El Toro de Carnaval fue hace mucho tiempo furor de la chiquillería cuando estas fiestas se celebraban. Este tradicional toro y su circustancial armazón se componía de unas angarillas con un rabo y una cabeza de toro; dentro, un poco encorvados y cubiertos con unos ropajes negros iban tres hombres: el que mantenía

(3) La *noguera de Dios* fué un gran nogal situado a a unos cien metros del pueblo en una encrucijada donde nacen los caminos de Armuña y Tendilla. El fruto que daba era para la iglesia o el sacerdote, pero un día, ya algo lejano, y ante el sentir del pueblo, alguien la arrancó. Después un anciano antes de morir, plantó otro en el mismo sitio que es el que ahora existe.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

la cabeza, el que tenía el rabo y otro que contribuía a su formación. Aparecía en cualquier momento sin saber nadie de donde salía y esta intrigante aparición es la que ponía nervios a la fiesta.

Después recorría las distintas calles y plazas sembrando el miedo entre los pequeños y mujeres.

Los mozos lo toreaban en la plaza simulando una capea.

Durante la semana de Carnaval, la gente del pueblo se divertía poniéndose "calamazas" unos a otros, pués aunque se sabía que esto era una costumbre, del sitio más inesperado salías luciendo la tuya ante la risa de los demás (4). También era tradicional echar harina a las mozas, cuando salían a por agua, iban al baile o a la compra. Depués, y dentro del baile, eran papelillos (confeti).

Las máscaras que se vestían solían hacerlo en forma de militar o de bruja principalmente y procuraban que no las vieran salir ni entrar donde se vestían.

Los ropajes que algunas máscaras llevaban también solían ser de cuando sus abuelos o sus padres habían sido novios o militares.

También se vestía un personaje de andrajoso, al que se llamaba el tío "Tararura" que corría a los chicos con un saco y una garrota y les hacía pasar mucho miedo (5).

LOS PASEOS POR LA ALAMEDA

El pueblo tenía dos agradables y preciosos paseos que, creo, eran la cosa más tradicional de su contorno festivo, por allí pasearon y se enamoraron nuestras dulces abuelas y cientos de generaciones más. De estos paseos, uno daba al saliente y otro al poniente y por el centro transcurría la Alameda y el río de San Andrés. En el verano, con el frescor del agua del río, era una delicia, y en el invierno era el sol el que se imponía haciendo muy agradable su estancia a las parejas de enamorados y cuantos paseaban por allí. Perder esta tradición fué una verdadera pena, pues todavía nos embarga la nostalgia al recordar como nuestras abuelas, en los más tiernos años de nuestra vida, nos llevaban a pasear por esta *riada,* que es el nombre tradicional

(4) La *calamaza* es una cinta de pequeños retales de tela empalmados; en una de las puntas lleva un alfiler doblado en forma de gancho, que prendido en la espalda de una persona, hace de percha, de la cual cuelga la calamaza. Se procura que esta persona no se de cuenta, de que se le cuelga, aunque sea amigo, con lo que por donde va hace reir a toda la concurrencia.

(5) El tío Tararura era un personaje un poco violento, salía vestido con un gabán, un gorro y unas botas, todo viejo, y una gran garrota con la que amenazaba y pegaba a los chicos que le insultaban. Deambulaba de un sitio para otro y solía caer intencionadamente ante mujeres y niños que formaban una gran algarabía.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7

que siempre tuvo, y que hoy, desposeída de sus paseos, se ha convertido en unos metros más de tierra laborable ante el asombro y nostalgia de los que la conocimos. Donde arrancaban estos paseos está como una reliquia tradicional la Noguera de Dios, y en la encrucijada de caminos estaba la *Cruz del Misionero* junto a la *galiana* y el camino de Tendilla (alivio para los viandantes que marchaban a las ferias de ganados que se celebraban en este pueblo durante el mes de febrero, a donde era tradicional ir un día a la feria, con la novia, con la mujer o con los amigos, en mula, en borrica o caminando).

No compres mula en Tendilla
ni en Brihuega compres paño.
La mula te saldrá falsa
y el paño te saldrá malo.

EL TESORO

El Tesoro es el nombre, que desde tiempo inmemorial posee un determinado lugar del término.

En el centro de una planicie, cerca de la ruta de Alvar Fáñez de Minaya, hay escondido un tesoro legendario.

Esta leyenda se remonta a varios siglos atrás. Cuando se comenta, todo el mundo sonríe, pero nadie lo niega. Ese tesoro existe. Se dice que lo dejó un "indiano" hijo del pueblo que al regresar de las Indias con su hacienda de oro se detuvo, ya muy cansado, y le sorprendió la muerte. Alguien se apoderó del tesoro y lo enterró, para en la ocasión más oportuna desenterrarlo en beneficio propio. Pasaron los años, y un mal día, el agotamiento se cebó también en quien lo había enterrado y que en el último momento de su vida confesó donde estaba el tesoro. A partir de entonces muchos fueron los buscadores de oro que removieron las tierras, las arrancaron y cribaron, y hasta abrieron galerías en su interior, pero sin conseguirlo.

El Tesoro existe y ahí están sus tierras amontonadas, sus galerías cegadas, y su nombre sin desgastarse un ápice.

Sin remontarnos a lejanos tiempos, me comentaba un anciano, que siendo muchacho, había tenido acceso a una galería, según él tenía dirección a lo que fuera la ermita de Nuestra Señora de los Santos Viejos, que dista unos doscientos metros del *Tesoro.* Como nadie, que sepamos, ha conseguido encontrarlo, el tesoro existe, y hasta en los legajos del archivo catastral está su nombre.

LOS FANTASMAS

Los fantasmas se decía que no salían a pisar tierra; pisaban la hiedra.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

A primeros de siglo aún merodeaban por aquí algunos fantasmas. Siempre había en los pueblos alguna calle misteriosa por donde paseaban en el mayor silencio.

En Romanones, según referencias, también teníamos nuestro fantasma. Era un personaje vestido de blanco, que se cubría la cara con una especia de careta y deambulaba por la calle a partir de medianoche. Tenía una calle muy especial que era la del "Chivero" y ésta era la que más frecuentaba por tratarse de una calle a la que no daban puertas principales, sino corrales y huertas, casi extramuros del pueblo. De todas formas, los fantasmas no se daban mucho a ver y era lo que infundía más miedo. Parece ser que el "fantasma" lo que buscaba eran amores secretos; obtener algunas cosas ilícitas y, más que nada, sembrar el miedo de las gentes en las noches frías y lúgubres del invierno. Pero con todo, ahí está el fantasma, plasmado en la memoria del pueblo.

EL PENDOLERO

En tiempos, cuando por estas tierras los viñedos estaban en su mayor esplendor, todo lo relacionado con la uva se llevaba con la mayor rigurosidad. Se nombraban tres guardas de viñas que dominaban las distintas partes del término y cuando empezaba a madurar la uva no se le permitía a nadie internarse por ninguún terreno donde se desarrollaba el precioso fruto. Cuando maduraban éstas, el propietario que tenía viñas, para ir a ellas necesitaba una papeleta sellada por el Ayuntamiento para entrar en su propia viña.

En los altos que rodeaban estos lugares, se ponían *pendoleros,* lo que quería decir que estaba acotado. El *pendolero* era un mástil con una cruz en la punta o simplemente una especie de moño con un ropaje viejo. Esto se respetaba con el mayor cumplimiento y si alguien osaba no cumplir esta orden le suponía una multa, y si al mismo tiempo se había atrevido a coger uvas se las colgaban en el balcón del Ayuntamiento.

A tu balcón subiría
si no fuera por el miedo
el miedo guarda la viña
que no la guarda el viñero.

LAS BODAS DE SEGUNDAS NUPCIAS

Las relaciones amorosas entre viudos, hasta que se consumaba la boda era un calvario.

No podían relacionarse directamente; lo tenían que hacer por medio de segundas personas debido a una costumbre no muy acorde con el respeto y la libertad de las personas.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7

El casarse de segundas nupcias chocaba con el sentir de las gentes que lo asimilaban mal y sometían a estas parejas de enamorados a una verdadera tortura, y aquí podíamos aplicar el siguiente dicho: "El diablo se mete en todas las casas aunque sean de color de rosa". Pues bien, desde el primer momento en que el pueblo tenía noticias de que se quería casar una persona viuda, se extendía como un reguero de pólvora y al día siguiente salían a la calle las zumbas de los bueyes, los cencerros de las ovejas, las campanillas de las mulas, y los pretiles de los bridones; a los que acompañaban toda clase de latas, cacerolas, cuernos y chiflidos.

Si la novia iba a la fuente, al rio, al horno o a la compra durante el día eran las mujeres y los chicos los que llevaban la "música" detrás de ella. Cuando el personal venía del campo era la mayoría del pueblo la que se sumaba a esta algarabía en la que no faltaban cantares y chistes alusivos a los novios, por ejemplo: si la novia era más joven se decía:

¿Quién se casa?
la María,
¿con quién?
con el Sebastián,
¿qué le va a regalar?
un esportón,
¿para qué?
para que lo saque al sol.

Al mismo tiempo que se iba aproximando el día de la boda la cencerrada crecía con más fuerza y el día de ésta, culminaba en una verdadera orgía de cantares e improperios malsonantes alusivos al comportamiento de la pareja en su primera noche de casados. Vestían personajes ridiculizándolos y con un comportamiento poco ortodoxo, casi rozando los umbrales del insulto, los paseaban por las calles.

Para tratar de evitar, en parte, estos incidentes algunas parejas de novios se iban a casar a Guadalajara y volvían de madrugada, pero conseguían muy poco, la mayoría de las personas del pueblo, en aquellos tiempos, esto no lo perdonaban y los esperaban a la salida del pueblo. Cuando volvían, a altas horas de la noche, se encontraban con la cruel sorpresa de que la cencerrada no dormía, y les esperaba con mayor fuerza que en días anteriores. No podían abrir la puerta de la casa porque les habían taponado la cerradura y no podían introducir la llave. Allí en plena calle tenían que aguantar improperios y vejaciones hasta que algún familiar les abría la puerta de su casa dando fin a tan desagradable sorpresa.

Esto ya no existe. Otro de los dichos y diretes que se lanzaban al viento en estas complicadas bodas era el siguiente:

¿Quién se casa?
la Tomasa,
¿con quién?
con Juan el viejo,
¿qué le va a regalar?
un nabo añejo,
¿para qué?
para que se entretenga el conejo.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

RONDAS

Las *Rondas* de últimos y primeros de siglo fueron muy populares por estos pueblos.

Guardo una fotografía de una rondalla que existió aquí a últimos de siglo de la que era partícipe un familiar mío (Fig. 1); después mi padre fue un trovero autodidacta muy popular en toda esta cuenca del río San Andrés. Componía los cantares de las rondas y los cantaba con mucho arte. Todavía hay quién lo recuerda con nostalgia.

Cuando no se conocía la radio ni la televisión, la ronda era parte de la vida de los pueblos. No hay que olvidar que cuando el hombre no tenía otros medios de expresión, para bien o para mal, lo hacía cantando. Allí donde había una yunta, labrando; una cuadrilla, segando; vendimiando o recogiendo olivas; el cantar siempre estaba presente, y era lo que daba alegría al trabajo y a las personas que lo realizaban.

Es una pena que aquella costumbre tan popular de cantar por los campos, calles y plazas, que hacía resurgir la alegría de los pueblos, se haya ido extinguiendo paulatinamente. La ronda era el alma de los pueblos, de sus vecinos, de su juventud y de sus hombres y mujeres. La sal y pimienta de sus guitarras con sus cantares al pie de la reja de sus ventanales, y debiera interesar mucho más históricamente. Las jóvenes mujeres rebosantes y llenas de alegría no olvidaban asomarse a la ventana en aquellas noches de ronda llenas de amor y alegría: el mozo que le cantaba a su amada, el chirriar del balcón que se abría como prueba de amor correspondido; el paso de la jota a la seguidilla, el porrón chorreando el aguardiente frente al lucero alumbrando la mañana, el temple de la guitarra a la luz de la luna, las notas de la bandurria y de la vihuela, el contacto de los hierros, son cosas que pasaron, pero no se olvidan. Ritmos, gestos y costumbres, todo estaba dentro de la guitarra: la ronda del aguardiente, la última moza rondada al amanecer el día, el chaval que con los ojos clavados sobre aquella ventana se despedía poniendo el corazón junto a las palabras de la siguiente manera:

Adiós que ya me despido
del marco de tu ventana
y de ti no me despido
porque volveré mañana.

La guitarra tiene suspiros y guiños de amor; pómulos encendidos y cuerdas que oprimen los corazones. Todo el mundo sonríe cuando canta la guitarra. Con el murmullo de su nostalgia le hace recordar al viejo, los tiempos de su juventud; a las madres fornidas, y a las viejas doncellas rubias y morenas, los rizos de los cabellos de su infancia. Cada una de estas tres criaturas guardan un recuerdo amable de su infancia que les brota como una llamarada cuando oyen cantar una guitarra.

Su fascinación erótica era como un sueño dando vueltas por el oscuro caminar de calles empedradas y despertar de ensueños, junto a la reja de la ventana esperando la aparición corpórea de la mujer amada. Ella abría su ventana y aparecía entera,

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara, 1988, #7

Fig. 1.- La ronda de Romanones a principios de siglo.
(Foto col. Hernández Rojo).

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

blanca y limpia, como un signo inmenso del deseo. Sólo tres metros la separaban de su amor, pero ella cerraba, y su amor y la guitarra no tenían más opción que la de seguir cantando como lo hacían por los años veinte y treinta, de los cuales son estas notas:

Canta, canta guitarra,
canta, guitarra mía,
canta, guitarra morena,
canta, guitarra bravía,
canta tú, guitarra siempre,
que con tus notas, está mi vida.

La guitarra canta y llora
como llora el corazón
y en el fondo de sus notas
hay lágrimas de amor.
canta, canta guitarra,
canta, guitarra mía.

ORACIONES PARA LA HORA DE ACOSTARSE

Yo niño inocente
te pido de hinojos
que cierres mis ojos
Dios omnipotente.

Lo malo se aleje
de mi pensamiento
y alegre y contento
lo bueno me deje.
Y ya satisfecho
de tanta ventura
sueño de dulzura
tenga en este lecho.
Si acaso Luzbel
me quiere inquietar
mi ángel tutelar
combata con él.
Virgen de la Aurora
cándida azucena
tu que eres tan buena
sé mi protectora.
Tenga, madre mía
del amor hermoso
tranquilo reposo
con tu compañía.

Jesusito de mi vida
me duermo pensando en ti
a ti te entrego mi alma
cuando me voy a dormir.

APODOS DE PERSONAS QUE YA NO EXISTEN.

ABOGADO
ALEGRIA
ALMUÑERO

BABA
BANASTAS
BARBAS
BARRENERO
BODEGONERO

CACHARRERO
CACHITO
CACO
CANITO
CARCAÑO
CARRADERO
CARROÑAS
COLIJE
COLITAS
COMPONE
CORONA
CURA, EL
CURILLA, EL

CHALAMAN
CHANCERO
CHAVARRA

ESPARTERO
ESQUILA

FALDONES
FLORO
FULASTRE, EL

GARINA
GARULI
GEROMO
GRANCERO
GRANDE, EL
GRILLO, EL
GUAUGUAU
GUERRILLA
GURRUMERO

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

HABANERO

JUSTICIERO

LILA, EL
LOCO, EL

MAMPOSTERO
MARQUES
MATA
MISERERE
MOQUITA, EL

MOSQUITO, EL
MUERTE

NIÑO MUERTO, EL
NUMERO 1, EL

PAJARILLO, EL
PALACIELO
PALOMO
PARRA
PERIQUILLO

PERIQUITO
PETROLO
PICHOLO
PIFA, EL
PONCHO
PORADERO

REQUENA

SALERA
SANTITOS
SEGUNDILLO

SEÑORITO
SORDO

TEJERO
TENTACIONES, EL

VICENTILLO

YESERO

ZARRAGON
ZOCO
ZUMBA, EL

PATRONIMIA

1564

AGUILAR
ALBARES
ALCOCER
ALONSO
ALVAREZ
APARICIO

BAZQUEZ
BOTIJA

CATALAN
CATON

DIAZ

ESTEBAN

FERNANDEZ

GARCIA
GOMEZ

HERMITAÑO
HERNANDEZ

LEAL
LOPEZ
LOZANO

MARQUEZ
MARTINEZ
MENA
MERINO
MOLINERO
MONTERO

MORENO

PABLO, DE
PEREZ

RAMIREZ
RODRIGUEZ

SAN ANDRES
SANCHEZ

1740

ALOZEN

BENITO
BERMEJO
BERNAL

CALBO
CALERO
CLAVERO
CUADRADO

GARCIA
GONZALEZ

HERNANDEZ

LOPEZ

MARTINEZ
MUÑOZ

OROZCO

PEREZ

PRIETO

SAN ANDRES
SANCHEZ

TOME

YUSTA, DE
YZQUIERDO

1985

APARICIO

BENITO
BERLINCHES
BLANCO

CABALLERO
CALVO
CALLE, LA
CAMPO, DEL
CASCAJERO
CASTILLO, DEL
CIFUENTES
CORONA
CORRALERO
CORTES

DOMINGUEZ

GARCES
GARCIA
GONZALEZ
GUTIERREZ

HERNANDEZ

HERRERA

IZQUIERDO

LOPESINO
LOPEZ
LUZ, DE

MARTINEZ
MEDEL
MUÑOZ

PALERO
PASTOR
PEÑA, DE LA
PEREZ
POLANCO
PONCE

RAMOS
REDONDO
RODRIGUEZ
ROJO
ROPERO
RUIZ

SANCHEZ

TOME

VALLES
VAZQUEZ

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

NOMBRES DE MULAS

ANDALUZA
AZUCENA

BORDADORA
BRILLANTINA

CAMARERA
CAMPIÑESA
CAPITANA
CAPRICHOSA
CARTUJANA
CASTAÑA
CASTELLANA
CATALANA
CLAVELINA
CORDOBESA
CORONELA

CHAVALA

ESPAÑOLA

FLORIDA

GENERALA
GRANAINA

LABRADORA
LEONA
LIMONERA

MADALENA
MALAGUEÑA
MARINERA
MOINA

MONTAÑESA
MONTESINA
MORICA

NARANJA
NAVARRA

PALMERA
PASTORA
PEQUEÑA
PERDIGONA
PLATERA
PODEROSA
PORTUGUESA
PRIMOROSA

RIOJANA

SEGOVIANA
SEVILLANA

TESORERA
TOLEDANA
TORDILLA
TORERA

VALENCIANA
VALEROSA
VARONESA
VIOLETA
VOLUNTARIA

ZAMORANA

TOPONIMIA LOCAL

TOPONIMIA URBANA (CALLES)

ALVARFAÑEZ DE MINAYA
AZULEJO. FRAILES, CALLE DE LOS

BARRIO NUEVO

COLON, DE
CONDE DE ROMANONES
CONDESA DE ROMANONES

FRAILES, PLAZA DE LOS

HORNO, DEL
HUERTAS

IGLESIA
IGLESIA, TRAVESIA DE LA

JUAN GONZALEZ, PLAZUELA DE
JULIAN SAIZ, DE

MANUEL BROCAS, DE
MAYOR ALTA
MAYOR BAJA
MAYOR, PLAZA

PALACIO, PLAZUELA DE
PRESA

BODEGAS

BARRANCO DE LA IGLESIA
BARRANCO "EL YELO"

CARRETERA DE IRUESTE

MOLINO

OTRO LADO, EL

SAN BLAS, DE

MOLINOS ACEITEROS

MOLINO, EL DEL

VECINOS, EL DE LOS
VIUDAS, EL DE LAS

COLMENARES

ABROJO, DEL

CARRIZOSO, DEL
CRIBA, DE LA

FUENTE REQUENA, DE LA

PEPE FERNANDEZ, DE

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

POTRILLA, DE

RASILLO, DEL

SEÑORA NECLETA, DE LA

TINADAS

CONDE, DEL
CRIBA, DE LA

GATON, DE

LLANO DE LA CASA, DEL

OLMILLO, DEL

PARRALES, DE LOS
PEÑUELAS, DE LAS

ROTURA, DE LA

TIO ARMUÑERO, DEL
TIO MARCOS, DEL
TIO MINI, DEL

VAL DE PEROMINGOS, DE
VELASCO, DE

ZAMORANA, DE LA

CRUCES

MISIONERO, DEL

PORTILLO, DEL

SIETE PIES, DE LOS

MONTES

ALVAR
ATALAYA

BARRUCA

GATON

LLANO DE LA CASA

PINAR, EL

PARAJES

AGUZADERAS, LAS
ALAMO BLANCO
ALMENDRO, EL
ALVAR FAÑEZ
ANGELETE, EL
ATALAYA, LA
AUREA, LA
AZADA DE LA PLATA

BARRANCO
BARRANCO ANGIL
BERRUCA

CALLEJUELA, LA
CANALEJAS
CANTA RANAS
CANTO, EL
CAÑAVERAL
CASILLA, LA
CERRADA
CERRILLO DE LA PRESA, EL
CERRO DEL SEÑOR
COLANTRILLO
CONCEJA, LA
CONCEJO
CORONA, LA
CORRAL DE MINÚ
CRIBA, LA
CULEBRA, LA

CHACARRANDAINA
CHAPARRA, LA
CHOPERA, LA

DONADO, EL

ENCINAS, LAS
ENDRINOS
ERMITA, LA
ESPARTAR, EL
ESPLEGARES
ESTERILLAS, LAS
ESTRECHO

GLORIA, LA
GUIJARRALES, LOS
GUINDALERA, LA

HOMBLANCA, LA
HUERTAS, LAS

LLANO DE LA CASA
LLANTAS, LAS
LOBO, EL

MARAÑALES, LOS
MOJON DE ARMUÑA
MOJON DE HORCHE
MOJON DE VALFERMOSO
MOLINO
MONDONGO, EL
MUERTE, LA

NOGUERA DE DIOS, LA
NOGUERILLA, LA
OLIVO, EL
OLMILLO, EL

PANADEROS
PARRALES, LOS
PEDRO-GRILLO
PEDRO MINGO
PEDRO ROMO
PELUCA
PERCHERO, EL
PICAZAS, LAS
POCO PAN
PONTON, EL
PORTILLO, EL
POZAS, LAS
PRESA, LA
PRIMEROS OLMOS
PUENTE TABLAS, EL
PORTEZUELA, LA

RASILLO, EL
REBOLLAR, EL
REDONDAR, EL
REGUERON, EL
REQUINA, LA
RINCONADA, LA
ROBLE, EL
ROSACA, LA
RUBIA, LA

SALCEDA, LA
SAN BLAS
SANTO, EL
SEGUNDOS OLMOS

TERRERAS, LAS
TESORO, EL
TIO CURA, EL

VAL DE CASA
VALGRANDE
VALLEJUELOS, LOS
VEGUILLA, LA
VELASCO
VEREDAS, LAS
VIRGEN, LA
VIUDAS, LAS

ZAMORANA, LA
ZANJA, LA
ZUMACAR

CAMINOS

ABROJO, DEL
ARMUÑA, DE
ATALAYA, DE

BUEYES, DE LOS

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

CANTERA, DE LA
CARRIZOSO, DEL
CERRADA, DE
CERRO DEL SEÑOR, DEL
CRIBA, DE LA

FUENTE, DE LA

HORCHE, DE

LOBO, DEL
LUPIANA, DE

PEÑALVER, DE
PINAR, DEL
PINILLA, DE LA
PORTILLO, DEL

RASILLO, DEL
ROTURA, DE

SALCEDA, DE LA

TENDILLA, DE

VAL DE CASA, DEL

VAL DE PEDRO MINGO, DE
VELASCO, DE

ZUMACAR, DE

FUENTES

ABROJO, DEL

CARRIZOSO, DEL
COCHINO, DEL
CUESTA PINA, DE LA

ESCUELA, DE LA (6)

PEDRO MINGO, DE
PINAR, DEL
PLAZA, DE LA (6)
PUENTE, DEL (6)

RENDIJA, DE LA
ROSA, DE LA
ROSACA, DE LA

VAL DE CANALEJAS, DE
VAL DE CASA, DE
VELASCO, DE

(6) Estas tres fuentes pertenecen al casco urbano del pueblo mientras que el resto lo son de su término muncipal.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

LOS PAIRONES DE EL PEDREGAL (Guadalajara)

César Clemente Clemente

Diseminadas por las extensas tierras del Señorío de Molina, el viajero encontrará, casi siempre a ambos lados de carreteras y caminos y próximos a cualquier lugar habitado, unas pequeñas construcciones de piedra o ladrillo. Los molineses les dan el nombre de *peirones*. En cualquier enciclopedia al uso al buscar este vocablo, se nos remite, identificándolo, al de *padrón,* que define como "columna o pilar con alguna lápida o inscripción" (1). Lo más común, al menos en esta zona concreta, es que muestren en vez de inscripción una imagen religiosa, cobijada en una hornacina, y en lo alto del pilar una cruz.

Indicada la posible etimología, nos interesa saber cuándo y por qué se edificaron estas sencillas columnas.

Ya hemos señalado que los *pairones* suelen estar colocados bajo la advocación de la Virgen o de cualquier otro Santo o Santa. Esta circunstancia quizás tenga algo que ver con su origen. López Beltrán, al estudiar los de El Pedregal, dice textualmente: "Desde los albores de la Reconquista, a medida que los pueblos iban siendo liberados del poder sarraceno, fue generalizándose la piadosa costumbre de colocar cruces alzadas en las encrucijadas y en las entradas de las ciudades, villas y lugares. Estas cruces colocadas a las entradas de los pueblos simbolizan la fe cristiana de los mismos y se estimaban como una bendición de Dios y de saludo al caminante que llegaba, dándole a entender que se encontraba en tierra sagrada" (2). A la vista de lo expuesto, ¿empezaron a levantarse los *pairones* molineses allá por el siglo XII, cuando esta tierras fueron reconquistadas por el rey Alfonso el Batallador? No conocemos documento alguno que atestigue lo dicho, pero por las características de

(1) La cita más antigua la encontramos en COVARRUBIAS, Sebastián de.: *Tesoro de la lengua castellana o española según la impresión de 1611, con las adiciones de Benito Remigio Noydens publicada en la de 1674,* en Ed. de Martín de Riquer. Barcelona, S.A. Horta, I.E., 1943 y Ed. facsímil en Barcelona, Ed. Alta Fulla, 1987, p. 844, voz PADRON.: "Llaman una columna sobre la qual se pone alguna escritura, que conviene ser pública y perpetua". Otros diccionarios, indican algo similar: BARCIA, Roque.: *Primer Diccionario General Etimológico de la Lengua Española.* T. IV. Barcelona, Seix Editor, MCMII, p. 10, voz PADRON, señala: "La columna de piedra con una lápida o inscripción que recuerda algún suceso notable". La *Enciclopedia Universal Sopena,* en la voz PAIRON, hace alusión a "Humilladero" (Tomo VI, p. 6.306), y a su vez éste en su 3ª acepción significa "Columna o pilar con alguna lápida o inscripción conmemorativa" (T. VI, p. 6.299). Barcelona. Ed. Ramón Sopena, S.A., 1.966.

(2) LOPEZ BELTRAN, Juan José.: *Síntesis histórica de mi tierra. Señorío de Molina, sus sexmas y pueblo de "El Pedregal".* Valencia, 1980, p. 333.: "Nuestros pairones".

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

su construcción, la mayoría debieron ser levantados en los siglos posteriores, lo que no quiere decir que alguno de ellos sea de época medieval.

Por otra parte, hemos señalado también que los *pairones* suelen estar situados en las márgenes de las vías de comunicación y a la entrada de los pueblos (Fig. 1). Puede darse el caso de que en la actualidad alguno de ellos se halle en el interior del recinto urbano, pero con toda seguridad no era ésta la circunstancia en el momento de su construcción, sino que el crecimiento demográfico obligó a ampliar los límites del núcleo urbano. Esta ubicación en las vías de acceso a un lugar poblado puede ser asimismo otra causa del origen de los *pairones:* su condición de "señal" de proximidad de un poblado. Hoy día esta función puede no tener importancia, pero no así en los días en los que se hacían los viajes a pie o en caballería y las tormentas de nieve eran más frecuentes. Cuando uno de estos viajeros se hallase en tal circunstancia y viese uno de estos *pairones,* sabía que tenía un refugio cercano donde resguardarse del frío(3).

Hecha esta introdución sobre el posible origen de los *pairones,* pasamos a estudiar los cuatro existentes en uno de los pueblos del Señorío molinés: El Pedregal. Este lugar se halla situado en el extremo oriental de la provincia de Guadalajara, en el límite con la de Teruel. El emplazamiento actual lo eligieron hacia el año 1735 unos renteros de Alcoroches (Guadalajara), quienes pastoreaban sus rebaños en las dehesas de un lugar despoblado en la Baja Edad Media y que en esos momentos pertenecía a la Común de Villa y Tierra de Molina. Tras varios años de oposición a que los renteros se estabilizasen por parte de este organismo, ya que temían dejar de obtener unos ingresos si el lugar adquiría autonomía propia, El Pedregal fue nuevamente repoblado, cuando habían trascurrido cuatro siglos desde que sus últimos moradores abandonaron sus posesiones en busca de un lugar más seguro, dado que por aquellas fechas los Reinos de Aragón y Castilla se hallaban en guerra y sus domicilios y tierras, por estar en lugar fronterizo, sufrían constantemente las consecuencias de la misma (4). A imitación de los *pairones* de los pueblos vecinos y de sus lugares de origen, los pedregaleños repobladores quisieron levantar los suyos. He aquí su descripción:

PAIRON DE SAN PEDRO (Fig. 2)

Está situado en la margen izquierda de la carretera N-211, aproximadamente

(3) En Setiles, lugar cercano a El Pedregal, se conservan desperdigados por el campo unos monolitos de unos 2 metros de altura que indacaban, en los días en que el suelo estaba cubierto de nieve, el camino a los carreteros que trasportaban el hierro en la bajada que desde las minas de Ojos Negros-Setiles conducía hasta Corduente. Estas piedras, estaban situadas de tal forma que se podían divisar desde una a otra y siguen siendo conocidas asimismo con el nombre de *pairones.* En determinados caminos situados en zonas altas aparecen monolitos semejantes a estos de Setiles. Véase ONDARRA, Francisco.: "Los altos mojones de Belate-Zahar", en *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra,* 50 (julio-diciembre, 1987), pp 365-375.

(4) LOPEZ BELTRAN, Juan José.: *Op. cit.* p. 298.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

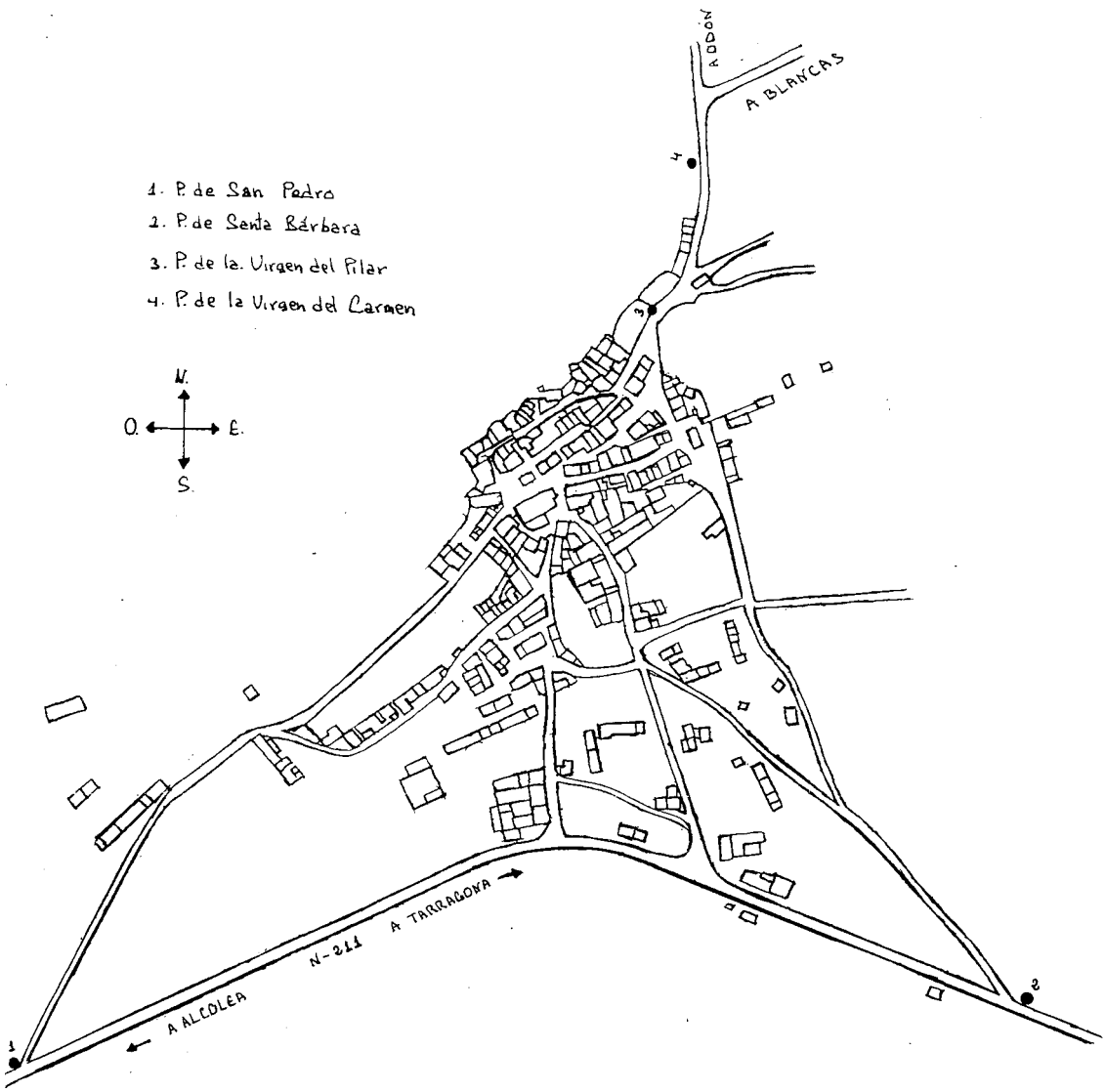


Fig. 1.- Ubicación de los *pairones* de El Pedregal.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

a 1 kilómetro de distancia de la entrada al pueblo y por donde antiguamente discurría el camino que unía a El Pedregal con Setiles.

Su construcción es muy simple. Se trata de una columna de piedra arenisca, de cuatro bloques superpuestos, escuadrados a cuatro caras y con una altura total de 2,90 metros. El bloque superior tiene rehundidos cuatro cuadriláteros (uno por lado) de 20 por 20 cms., con el fin de insertar en ellos unos baldosines de cerámica con las efigies de la Virgen del Carmen al S., de San antonio al N., de San Pedro al E. y de San Miguel al O. Debajo de cada una de las imagenes, en la propia piedra, están grabados los nombres de las referidas advocaciones, hoy prácticamente ilegibles. A pesar de tener estas cuatro advocaciones, en el pueblo se le conoce únicamente bajo la de San Pedro, probablemente por ser su patrón y el titular de su Parroquia. En la actualidad sólo se conserva la cerámica de la Virgen del Carmen que, por otra parte, tampoco es la original sino una repuesta hacia los años 30 de este siglo (5).

Un artículo publicado en La Sexma, nos indica la fecha de construcción de este *pairón* así como la de sus ejecutores. Dice dicho artículo: "Creemos que fue construido por el año 1855 y sus constructores fueron el matrimonio de Miguel Doñate Regata y su virtuosa esposa María Ana"(6). Miguel Doñate llegó a El Pedregal por el año 1850 a trabajar en la construcción de la carretera Alcolea del Pinar - Tarragona, casándose en el pueblo y viviendo en él hasta su muerte. La ubicación del *pairón* al lado de dicha carretera, que por aquellos años iniciaba su trazado, quizás tenga algo que ver con esta circunstancia.

PAIRON DE SANTA BARBARA (Fig. 3)

A unos 300 metros de la *Venta de Abajo* y asimismo en la margen izquierda de la carretera en dirección a Monreal del Campo (Teruel), se encuentra el *pairón* de Santa Bárbara. Subiendo por dicha carretera desde la provincia de Teruel, se divisa enhiesto, antes de llegar a verse el pueblo.

Debió ser construido hacia el año 1870 por el matrimonio formado por Pedro García y Leandra López (7). En la década de los 30 su deterioro era tan considerable que los vecinos decidieron reconstruirlo. Para ello se pensó hacer una colecta entre toda la población, encargándose de recoger los fondos que libremente aportaban los pedregaleños Pedro Reyes, según nos ha referido él mismo. Sin embargo, Santiago López, religioso de los Hermanos de la Salle e hijo del pueblo y Petronilo Sanz decidieron restaurarlo por su cuenta, tal como reflejaron en una inscripción situada en el segundo cuerpo del *pairón* "Reconstruido por Santiago López y Petronilo Sanz en recuerdo de la pasada guerra. 3- Marzo-1942." El dinero recaudado se invirtió en

(5) Fue repuesto este [illegible] por Juan y Valeriano López Parrilla, bisnietos de los constructores de este *pairón*.

(6) CLEMENTE, Vicente y HERMOSILLA, Crescencio.: "Los peirones", *La sexma. Boletín de la Asociación de Amigos de "El Pedregal"*. nº 12 (agosto 1982), pp. 41-42.

(7) CLEMENTE, Vicente y HERMOSILLA, Crescencio.: *Op. cit.*, p. 41.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

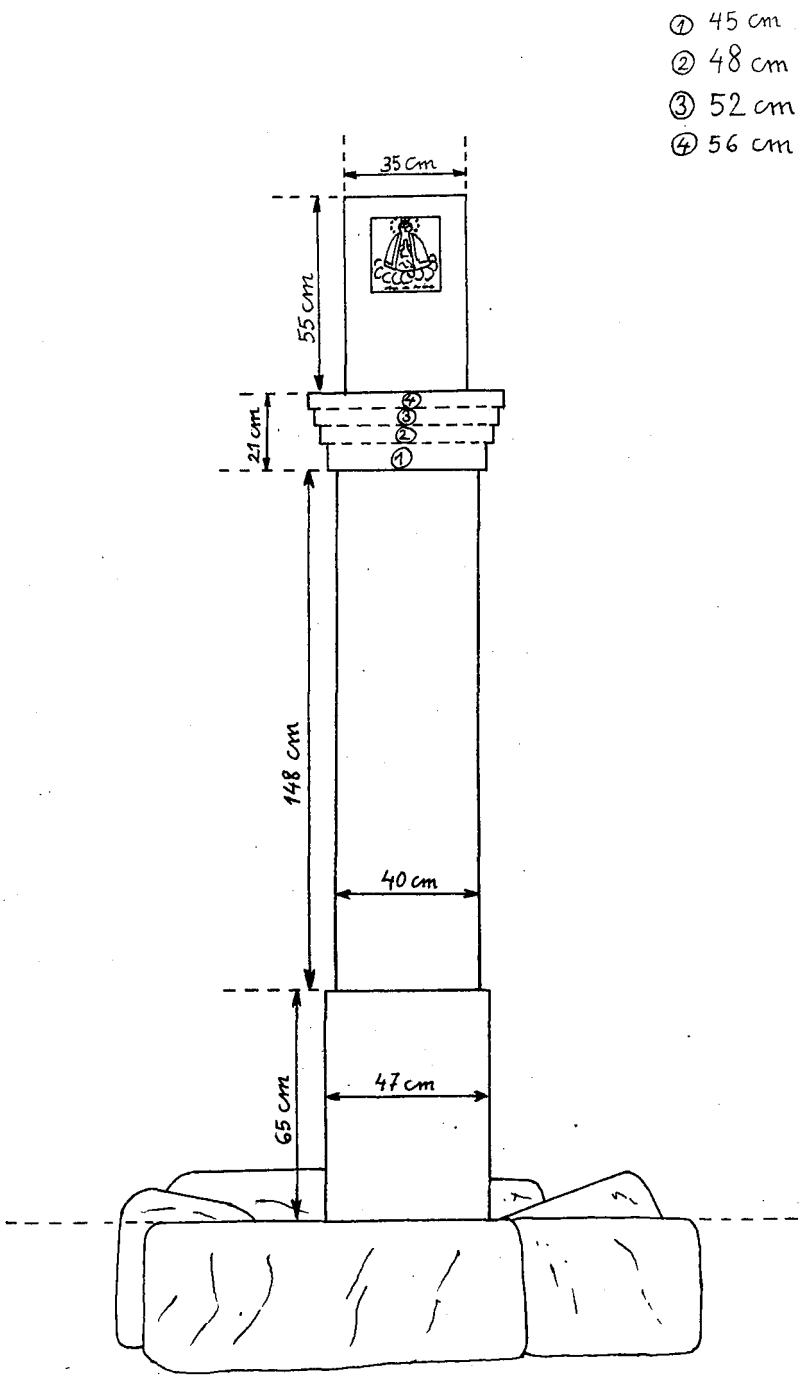


Fig. 2.- *Pairón* de San Pedro.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

el edificio parroquial, que en aquellos momentos se hallaba en obras. Realmente no puede hablarse de recostrucción, sino de levantamiento de un nuevo *pairón* aunque manteniéndose el lugar y la advocación religiosa.

Apoyado en una base de dos escalones, alcanza los 3,90 metros. Su material de construcción es el ladrillo común, hueco al que se le dió posteriormente una capa de cemento. Unos ladrillos sobresalientes por los cuatro lados dividen al pilar en tres cuerpos, rematando el mismo en un cuarto cuerpo cónico que sirve de base a una veleta. La hornacina está hoy vacía, puesto que la imagen de Santa Bárbara - de escaso valor artístico-, fue robada hace unos años.

PAIRON DE LA VIRGEN DEL PILAR (Fig. 4)

A la salida del pueblo por el camino que conduce a Blancas y Odón (localidades de la provincia de Teruel) y próximo a la fuente, se encuentra este tercer *pairón,* puesto bajo la advocación de la Virgen del Pilar.

Está construido con ladrillo macizo de barro, rebocado en su momento con una capa de yeso y arena, que en la actualidad presenta algunos desconchones. El límite superior, que a su vez es base de sujección de la veleta, es de piedra arenisca, en la que aparece grabado el año en el que fué edificado: 1853. Alcanza una altura de 4,50 metros.

Presenta la particularidad de tener insertada una piedra lisa de arenisca blanca, a modo de lápida, en la que está escrita -repasadas las letras con pintura negra- la oración mariana "Bendita sea tu pureza". Al finalizar la plegaria se leen los nombres de sus constructores: "Se izo por Juan Snz i Manuela López"*(sic).*

Sabemos también el motivo por el que este matrimonio levantó el *pairón*. Por el referido año de 1853 Juan Sanz tuvo un accidente de carro, cuando transportaba unas sacas de harina. En vista de que él no sufrió ningún percance, decidieron construir un *pairón* a un lado del camino y en el lugar del accidente. El hecho de que lo dedicaran a la Virgen del Pilar -cuya pequeña imagen permanece en su hornacina desde hace 125 años- no resulta extraño, no en vano puede olvidarse la condición de "rayano" con Aragón de El Pedregal.

El estado de conservación del *pairón* es bastante bueno, ya que las paredes de unos corrales y una altitud del terreno lo resguardan de la lluvia del frio viento del cierzo o, como se conoce en la zona, del "aire del Moncayo".

PAIRON DE LA VIRGEN DEL CARMEN (Fig. 5)

Unos 200 metros más adelante y en el mismo itinerario, nos encontramos con el *pairón* levantado en honor de la Virgen del Carmen. Construido asimismo con

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

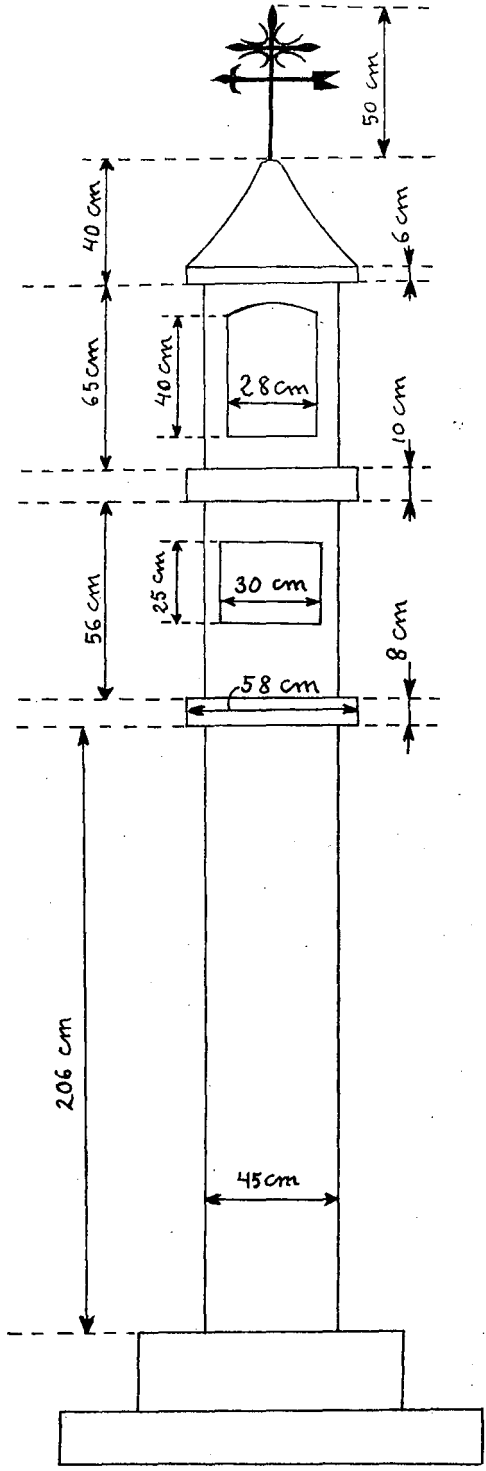


Fig. 3.- *Pairón* de Santa Bárbara.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

ladrillos macizos de barro, -fabricados en el lugar-, su tipología es bastante parecida al anterior. Su altura es de 3,50 metros. La hornacina que cobijó a la Virgen está hoy vacía, retirada por los descendientes de los constructores por miedo al robo, al poco tiempo de que la talla de Santa Bárbara fuese sustraida.

Debió ser levantado a fines del siglo pasado. Nuevamente nos encontramos con un matrimonio que quiere agradecer a la Virgen su ayuda en una dificultad concreta. En esta ocasión se trata de los cónyuges Juan Bautista López y Cristina Hermosilla. El hecho que lo motivó fue el siguiente: estando en un día de tormenta en su domicilio la citada mujer con sus hijas Isabel y Luciana, ambas de poca edad, cayó sobre la casa una chispa eléctrica. Ante tal situación, Cristina invocó a la Virgen bajo la advocación del Carmen. Salieron a la calle, envueltas en humo sin que ninguna de las tres sufriese daño alguno. La familia consideró este acontecimiento como una ayuda de la Virgen del Carmen y bajo esta advocación quiso edificar el *pairón* que analizamos, a pesar de que -como ya vimos en el primero de ellos- ya estaba recogida tal dedicación.

Hoy día presenta un estado bastante lamentable. Los ladrillos, de material blando, han sido muy erosionados por la lluvia y el viento, que lo azotan por los cuatro lados.

Ahondando en el carácter religioso de los *pairones,* observamos que en El Pedregal eran el lugar elegido, a falta de ermitas, para llevar a cabo las rogativas a los Santos y la bendición de los campos. Dejando aparte estos actos religiosos de tipo comunitario, eran -quizás lo sean todavía para alguien- motivo de plegaria al pasar por su lado con el rebaño de ovejas o la yunta de mulas. Sin duda que la oración a la Virgen que vimos en el pairón del Pilar contribuye a este fin.

Durante años y concretamente hasta las década de los 50, época en la que falleció D. Pelegrín, sacerdote hijo del pueblo, y último cura que las dirigió, se rezaban durante la primavera cinco rogativas. Eran éstas unas procesiones en las que los fieles respondían a la invocación de un santo con la expresión "roga pro nobis" y de ahí el nombre. Los días fijados para este acto religioso eran el 25 de Abril, festividad de San Marcos; el 3 de Mayo o fiesta de la Cruz y día elegido para la bendición de los campos, y los tres días anteriores a las festividad de la Ascensión, fecha de carácter variable en el calendario litúrgico y que hasta hace pocos años se celebraba en jueves.

Cada una de estas rogativas se realizaba en el trayecto comprendido entre la iglesia y uno de los *pairones,* de modo rotativo, por lo que al ser éstos cuatro y cinco las rogativas, uno de ellos era visitado en dos ocasiones al año. Este "privilegio" quedaba reservado al de Santa Bárbara o al de la Virgen del Carmen, desde el que tenía lugar la bendición de los campos el día de la Cruz de Mayo. Era costumbre en El Pedregal que el camino de Blancas marcase la línea divisoria de los sembrados, respetando los labradores escrupulosamente esta tradición, quedando siempre así la mitad del término municipal para los rebaños, la otra actividad económica primordial en la localidad. Cuando la siembra o "añada" correspondía a la izquierda del camino citado, los campos se bendecían desde el *pairón* del Carmen y, en caso contrario, la ceremonia tenía lugar en el de Santa Bárbara.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

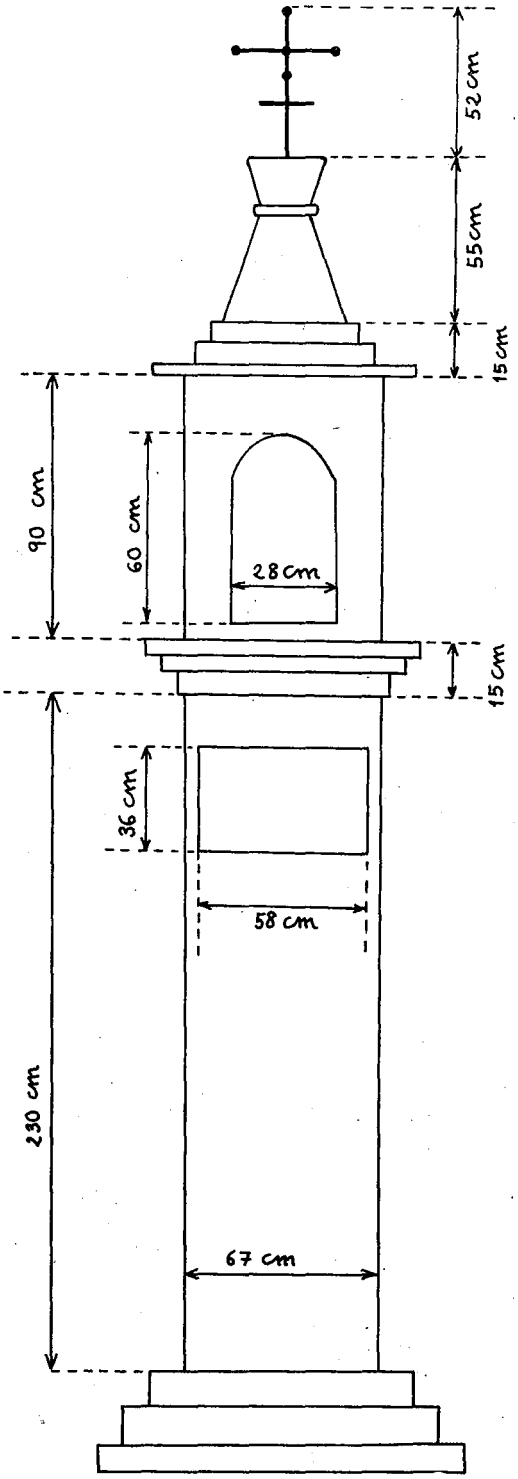


Fig. 4.- *Pairón* de la Virgen del Pilar

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

CONCLUSIONES

Por lo expuesto hasta ahora -al menos en el caso particular de El Pedregal - creemos que se verifica la hipótesis del nacimiento de los *pairones* como símbolo de fe religiosa y, en menor medida, como indicador de la existencia de un lugar habitado. Pensamos asimismo que los *pairones* no tienen otro valor añadido, como el de límite geográfico de las veintenas en las Sexmas molinesas, ya que los podemos encontrar en pueblos vecinos pero que nunca pertenecieron al Señorío molinés, como es el caso de Pozuel del Campo (Teruel).

Por último señalamos que el estado en el que se encuentran en la actualidad estos cuatros *pairones* es bastante lamentable. Al sufrir las consecuencias de la lluvia y el viento por sus cuatro lados, sus materiales han sufrido un gran desgaste. Para evitar en lo posble su deterioro, la *Asociación de Amigos de El Pedregal* tiene la intención de restaurarlos y así poder contribuir a la conservación de estos pequeños monumentos heredados de anteriores generaciones.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

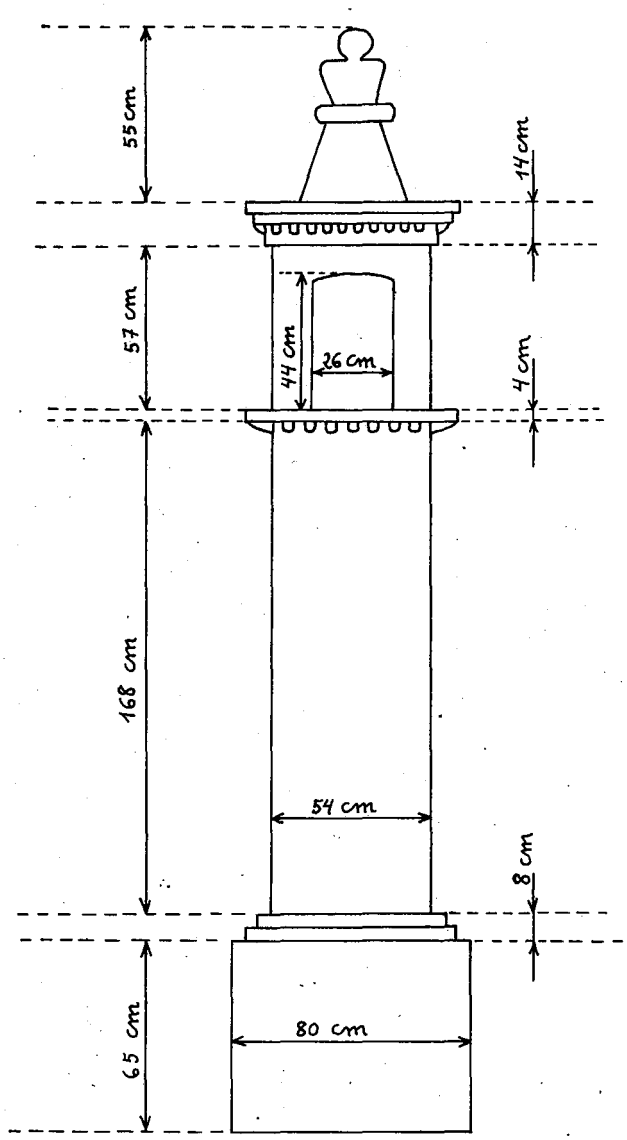
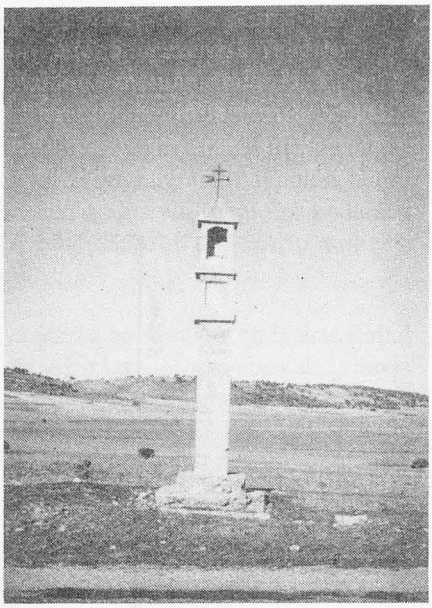


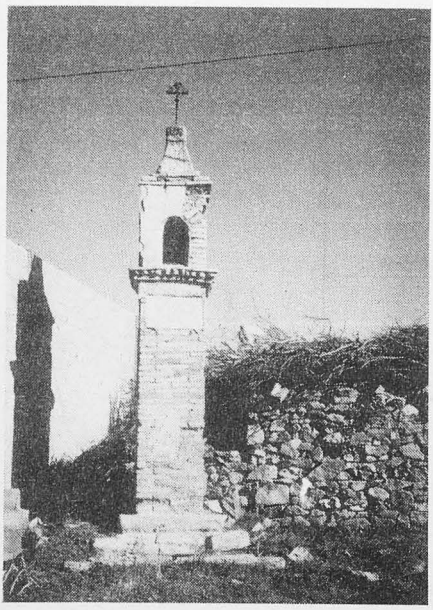
Fig. 5.- *Pairón* de la Virgen del Carmen.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

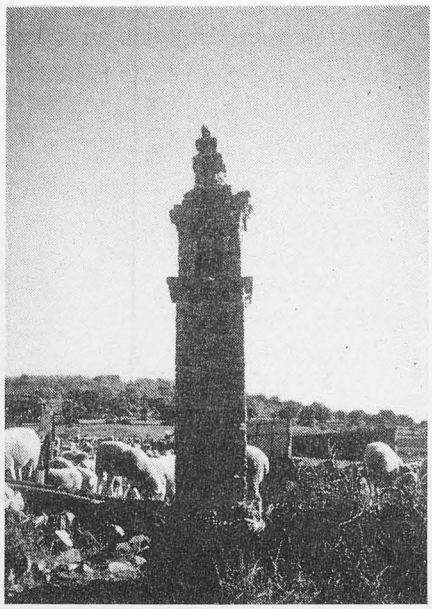
a).- *Pairon de San Pedro*



b).- *Pairon de Santa Bárbara*



c).- *Pairon de la Virgen del Pilar*



d).- *Pairon de la Virgen del Carmen*

Lámina 1.- *Pairones* de El Pedregal

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

XADRAQUE
Auto Sacramental en un sólo acto.

E. Cuenca y M. del Olmo

PRESENTACION

Con este auto sacramental pretendemos recoger los hechos narrados en el poema de "Mío Cid" que refieren la conquista de Castejón por Rodrigo Díaz de Vivar y Alvar Fáñez de Minaya. Titúlase "Xadraque" siguiendo la tradición y las investigaciones históricas que atribuyen a Jadraque haber sido escenario de la gesta; y también, el hecho histórico documentado, y todavía en el recuerdo popular, de la existencia de la imagen de Ntra. Sra. de Castejón, venerada desde hace siglos en esta localidad, cuya ermita se encontraba, probablemente, cerca del castillo. Consta en las relaciones topográficas ordenadas por el rey Felipe II la ubicación de una ermita en este lugar dedicada a la advocación de Ntra. Señora, siendo además tradición, en Jadraque, el vanagloriarse de que fue una imagen de Ntra. Sra. de Castejón la que el Cid Campeador llevaba siempre en el arzón de su caballo.

Aunando todos estos hechos: históricos, religiosos, literarios y tradicionales, quisimos avivar la secular devoción a Ntra. Sra. de Castejón mediante la representación del auto sacramental, como continuación de la romería que todos los años se celebra en el llamado "Día de Jadraque".

Es una obra breve, con una métrica y un lenguaje sencillos, en la que se pretende hacer resaltar la pureza y la inocencia de sus personajes. A Ntra. Sra. de Castejón le asignamos el protagonismo de la obra, y su intervención está marcada por su propia tradición y por la de otras Vírgenes de la comarca y provincia, que vemos, en su tiempo, convirtiendo sarracenos o ayudando a los cristianos en sus luchas contra el infiel: la Virgen de las Batallas, de Alfonso VI; Ntra. Sra. de Sopetrán, en Hita y Torre del Burgo; Ntra. Sra. de Valbuena, en Cendejas de Padrastro; Ntra. Sra. de la Peña, en Brihuega; Ntra. Sra. de Océn, en Hortezuela de Océn; Ntra. Sra. de Montesinos, en Cobeta, y Ntra. Sra. de los Albares, en Algar de Mesa, son un claro ejemplo de estas advocaciones marianas.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

El Auto sacramental "Xadraque" fue representado por primera vez el día uno de septiembre de 1.985 en el recinto del castillo "del Cid" con motivo de la romería de Ntra. Sra. de Castejón, celebrada para conmemorar el III Día de Jadraque. Fue patrocianda por la Diputación Provincial y puesta en escena por miembros de la Asociación Cultural "Reconquista", bajo la dirección de D. Alfonso Padilla, actuando en las intervenciones principales: María Sanz, como Ntra. Sra. de Castejón; Pedro Calvo, como Cid Campeador; Emilio Moreno, como Alvar Fáñez; Manuel Rocafort, como Yusúf; y José Antonio Ormad, como trovador o presentador.

REPARTO

EXCENARIO
JADRAQUE: El Castillo del Cid.

PERSONAJES A INTERVENIR
Un pregonero.
Cinco cristianos y cinco moros: varones y adultos.
Una niña: Para anunciar la llegada de la Virgen.
Una mujer: la Virgen.
Un juglar.
Una mujer y dos niños: Zaida y sus hijos.

TRAJES
De la época, con espada al cinto para los soldados moros y cristianos.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

I
COMIENZA

Musica de fondo.
Sale el juglar a escena.
Baja el tono de la música.

EL JUGLAR:

Sepan todos desta villa,
que vamos a representar,
una gesta muy cantada
con Rodrigo de Vivar.

Fue el Cid Campeador
un personaje afamado,
que por calumnia y traición
de Castilla fue expulsado.

Le siguieron muchos hombres
en su destierro y hazañas,
llevados por la ilusión
de reconquistar España.

Y, la primera conquista
que en su marcha realizó,
¿saben Vds. acaso?
en que lugar ocurrió.

Aquí, en Xadraque,
que habitaron musulmanes
hace ya más de mil años
vigilantes del Henares.

Era villa y fortaleza,
y della se hace mención
en los años ochocientos
en un viejo cronicón.

Mio Cid la conquistó,
y encontró tan nobles almas
entre todos sus vecinos,
que a todos los perdonó.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Y con Santa María,
la Virgen de Castejón,
que el Cid mandara tallar,
para llevarla en su arzón;

consiguió
ser más cristiano,
más vasallo,
y más señor.

Mio Cid y Xadaraque,
en cristiano Castejón,
comenzaron la andadura
que tuvo por colofón
la reconquista más pura.

Pero volvamos al día
en que todo comenzó
con una orden del rey.
Vean lo que sucedió.

Sube el tono de la música.
Se marcha del escenario el juglar.
Suben al escenario: por un lado los cristianos; por el otro un pregonero, quedando éste separado del grupo de cristianos.
Baja el tono de la música.

EL PREGONERO

Sabed todos,
que el rey D. Alfonso,
ha expulsado de sus reinos
por haberles grande saña,
a Rodrigo de Vivar
y a Alvar Fáñez de Minaya.

¡He aquí la real carta!
que manda sea mostrada.
Con severas prevenciones
y fuertemente sellada.

Que nadie les preste ayuda.
Que nadie les dé posada,
y si alguno esto ficiere,
sepa lo que le esperaba.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Que sus bienes perderá
y los ojos de la cara,
perderá la salvación
de su cuerpo y de su alma.

¡Obedeced castellanos!
¡Es voluntad del monarca!

Se marcha el pregonero.

EL CID

Bien habeis oido, amigos,
en el trance que me hallo,
por ello quiero pedios
a parientes y vasallos,
que vengais tambien conmigo.

Y los que conmigo vengan
de Dios reciban buen pago,
y aquellos que aquí quedasen,
quiero contentos dejarlos.

ALVAR FAÑEZ

Con vos iremos Rodrigo,
por yermos y por poblados
nunca os abandonaremos
en tanto que estemos sanos.

Y con vos emplearemos
nuestras mulas y caballos,
y toda nuestra fortuna,
y nuestros trajes de paño.

Siempre os hemos de servir
como leales vasallos.

EL CID

Con ayuda del Señor
ganaremos oro y tierras
al enemigo invasor.

Pronto sabrán de nosotros
los cortesanos malvados,
que con odio y malas artes
nuestro honor han mancillado.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

¡ Rezaremos!
¡ Lucharemos!
¡ Y venceremos!

TODOS

¡Dios, que buen vasallo
si hubiere buen señor.!

ALVAR FAÑEZ

El pueblo os quiere Rodrigo.
Muchos os acompañarán.
Presto os pido que salgamos
para al rey no incomodar.

UNOS

Sí ¡Partamos Rodrigo!

OTROS

¡Salgamos de Castilla!

EL CID

Más tiempo no perdería,
pero antes,
encomendémonos a María.

Todos con una rodilla en tierra.

EL CID

Señora: Madre de Dios y nuestra.
Vos sabeis el injusto castigo que nos imponen,
pero si ha de ser para mayor gloria vuestra,
aceptamos tales decisiones.

El sufrimiento no apartará tampoco
nuestra lealtad hacia el rey Alfonso,
pues a pesar de vernos desta guisa,
en la lucha será nuestro reposo.

Ayúdanos contra el infiel,
y, que nuestra sangre
sirva para renacer la Fe.

Se pone en pie el Cid y lo hacen tambien los demás.

EL CID

¡Apriesa Cristianos!

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Todos abandonan el escenario.
Sube el tono de la música. Entra en escena el juglar.
Baja el tono de la música.

EL JUGLAR

Ya quiebran los albores y viene la mañana,
luce el sol, Dios, que fermoso apuntaba.
De sus catres todos se levantaban.
Abren las puertas, de fuera salto daban.
Las yentes todas son derramadas,
camino de sus faenas a las tierras de labranza.
Todos salieron, sus puertas abiertas las dejaban.
El Campeador, entonces, salióse de su celada.
En la mano valerosa desnuda lleva la espada.
En Xadraque, sin saber que se guisaba,
confiados y animosos
sus ciudadanos fablaban.

Sube el tono de la música
Se marcha el juglar.
Entran en escena los cinco moros. Vienen desperezándose.
Entra en escena Zaida con sus dos hijos y se sientan en el suelo, en un extremo del escenario.
Los moros se dividen en dos grupos: tres de ellos simulan una conversación; Yusúf y Améd dialogan.
Todos ellos, incluida Zaida y sus hijos, ocupan la mitad del escenario aproximadamente.
Baja el tono de la música.

YUSUF

Alá te guarde Améd.

AMED

Alá te guarde Yusúf.

YUSUF

Cantemos la gracia de nuestro Señor.
El nos da esta limpia mañana y el sol,
con su resplandeciente brillo.

AMED

Sí, también nuestra cosecha
nuestro ganado
nuestras tierras.
Y ese río Henares que nos sustenta.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

YUSUF
(Señalando el norte)

Y las montañas,
y la sierra grande y fiera
que ante los cristianos pone
una fuerte barrera.

AMED

Y a nuestro walí
con su fortaleza,
que cobijo nos dará
si el caso lo requiriera.

YUSUF
(Señalando a Zaida)

Y nuestras esposas,
y nuestros hijos,
y nuestra felicidad,
y todas nuestras riquezas.

AMED

¡Alá, Alá!, este Xadraque
alaba tu grandeza.

Sube el tono de la música.
Yusúf y Améd continúan su conversación simuladamente.
Entran en escena los cristianos situándose en la otra mitad del escenario.
El Cid queda delante de todos, y junto a él, Alvar Fáñez, con el que va a dialogar sin que los moros se percaten de su presencia.
Baja el tono de la música.

EL CID

Ahí tenemos Castejón.
su castillo nos espera,
si lo consigo, tuviera
un cobijo de ocasión.

ALVAR FAÑEZ

No se nos resistirán,
son muy pocos habitantes
y descuidados están,
y no tienen vigilantes.

EL CID

Más la Virgen nos ampare,
pues aquí y ahora fallamos
en este primer combate
bien seremos humillados.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

ALVAR FAÑEZ

Lancémonos a la lucha,
decidios mi señor,
sorprendamos a los moros
y tomemos Castejón.

Tras una breve pausa el Cid desenvaina su espada, y a continuación lo hacen los demás cristianos.

EL CID
(Gritando y con la espada en alto)

¡Por la Virgen y Santiago!

LOS MOROS
(Sorprendidos, dicen al tiempo)

¡Sálvanos Alá! ¡Son cristianos!

Zaida abraza a sus hijos.
Los moros desenvainan sus espadas y adelantan unos pasos hacia el Cid, quedando situados igual que los crisitanos, con los pies separados y el derecho adelantado, y el brazo derecho estirado a la altura del pecho con la espada en la mano.
Yusúf queda delante de todos.
La posición de moros y cristianos queda congelada, a excepción de Yusúf y el Cid.

EL CID
(En tono fuerte y amenazando con la espada)

¡Fuera moros de esta España!
Que no fizo nuestro Salvador,
cosa tan grande,
para infieles como vos.

YUSUF
(En tono fuerte)

¡Quién eres tú!
¡Cristiano!
Que en nombre de España hablas
y amenazas con echarnos.

EL CID
(En tono solemne)

Soy Rodrigo, de Vivar.
Yo soy un noble soldado
que viene a reconquistar
lo que a España habeis robado.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

YUSUF

Te confundes buen guerrero,
pues nuestros padres y Alá,
estas tierras nos las dieron.
¡Son nuestras! ¡De nadie más!

EL CID

¡La robaron!
Pues mucho, mucho tiempo ha,
antes de que tu Mahoma
os mandara conquistar,

Cristo y Santiago,
que su apóstol fue,
abrieron su corazón
convirtiéndola a su Fe.

LOS CUATRO CRISTIANOS
(Que están detrás del Cid, en la misma posición y sin moverse, gritan)

¡Muerte al infiel!

ALVAR FAÑEZ

Mi señor,
no pierdas tiempo en fablar,
todo lo que aquí hubiere
ellos nos lo han de dar.

Y si se resistieren,
por fuerza
y violencia
lo hemos de tomar.

Améd se situa al lado de Yusúf.

AMED

Paréceme quel cristiano
tiene ímpetu y valor,
pero démosle batalla,
defendamos nuestro honor.

YUSUF

Aquí nos teneis Rodrigo.
Si nos quereis conquistar,
demostrad vuestro coraje
y venid a pelear.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

LOS CRISTIANOS
(Todos a una)
¡Por Cristo!

Sube el tono de la música.
Los cristianos comienzan a batir sus espadas con los moros.
Luchan durante unos momentos.
Mientras esto ocurre, Alvar Fáñez ha dado muerte a Améd, que cae al suelo.
El tono de la música no se ha bajado.
Hace presencia en el escenario la Virgen.
Los moros y crisitanos siguen luchando unos segundos más, sin prestar atención a otra cosa, y una niña sale a escena para anunciar a la Virgen de Castejón.

LA NIÑA
¡ La Virgen de Castejón!
¡ La Virgen de Castejón!

La niña se marcha.
Moros y crisitianos dejan de combatir y se sitúan de cara a la Virgen con la espada hacia abajo.
Zaida sigue estrechando a sus hijos contra sí.
El tono de la música baja.
Todo permanece en silencio. Incluso la música.
Unos segundos despues continúa la música de fondo en tono muy bajo.

LA VIRGEN
¡Rodrigo, Alvar Fañez, Cristianos!

Los cristianos hincan una rodilla en el suelo todos a una.
Los moros permanecen inmoviles.

LA VIRGEN
¡Rodrigo!

El Cid se levanta..

EL CID
¡Soberana emperatríz!
¡Señora de Castejón!
Estos pobres desterrados
os piden vuestro favor.
Concedednos vuestra gracia
sea con nos vuestro perdón.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

LA VIRGEN

Sea lo que vos pedís Rodrigo, mi valedor.
Pero yo también os pido
que le concedais favor
a estos pobres musulmanes;
son tambien hijos de Dios.

EL CID

¡Señora, Madre Santa!

LA VIRGEN

Sí, Rodrigo.
Con denuedo y con amor,
con valor, con gallardía,
con nobleza y con perdón,

Vencerás a los infieles
dentro de su corazón
y estaremos luego juntos
en el reino del Señor.

EL CID

¡Pero Madre! ¡Son infieles!
Como voy a perdonar
a estos hijos de Mahoma.
Fablarme de cosas otras,
no de nobleza y piedad.

LA VIRGEN

Rodrigo, Rodrigo,
toma ejemplo del Señor,
lo clavaron a un madero,
luego a todos perdonó.

EL CID

Es muy duro el perdonar,
más si el Redentor lo fizo,
no quiéralo yo enmendar,
tomaré este compromiso.

LA VIRGEN

Sé valiente caballero,
sé feroz peleador,
más, no odies a los moros
ten de ellos compasión.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Y serás siempre afamado
y temido luchador.
Para España y para el mundo,
serás ¡el Campeador!

EL CID

Ante vos Divina Madre,
quiero aquí manifestar,
que a todos he de tratar
con justicia y con piedad.

Tomaremos la ganancia,
y para que no digan mal,
a todos moros y moras,
pondremos en libertad,
y luego nos marcharemos
sin sus viviendas quemar.

Zaida se pone en pie cogiendo a sus hijos de las manos, se aproxima a la Virgen.

ZAIDA

Señora de los cristianos.
El peligro has alejado.
Ya no tiemblo de zozobra,
mis pequeños se han salvado.

LA VIRGEN

Ya lo estaban buena madre.
Pensais que acaso un cristiano,
de sangre y vida inocente
consiente en manchar sus manos.

También es niño el Señor
que con ternura adoramos.
Para un niño es todo amor
y ante el nos maravillamos.

Más si la locura quiere
que todos esto acabe en llanto,
a tus hijos y a ti misma
os guardaré con mi manto.

ZAIDA

Me confío a tí señora.
Un gozo sereno siento.
Se ha disipado mi miedo,
he recobrado mi aliento.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

A partir de este momento
te seremos siempre fieles.
Tomaremos tu doctrina,
si tu Señora lo quieres.

YUSUF
(Dirigiéndose a Zaida)

Con que facilidad asientes
mujer débil, temerosa.
¿Vas a entregarte a esta gente
sin buscar salida honrosa?.

Son crisitianos y enemigos
y tu Zaida, mi mujer,
en vez de venir conmigo
te conviertes a su fe.

ZAIDA

No es temor lo que ha hecho
mi devoción a María.
Es amor fuerte en mi pecho.
Es, ¿como diría?

Es la bondad, la hermosura,
es lo sobrenatural.
¡Lo sientes Yusúf! ¡lo sientes!
¡Está presente! ¡Es real!

LA VIRGEN

¡Yusúf!, tu eres bueno
Eres un fiel cumplidor.
Más, no ames a un Dios falso.
Jesús es tu salvador.

¿Cuando viste tanta gloria?
¿Cuando el amor te inundó?
¿Cuándo hablaste cara a cara
con la madre del Señor?

YUSUF

Yo me siento trasportado.
Tengo una gran emoción.
Nunca vime en tal estado.
Es una revelación.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Decídete Yusúf.
No es este Dios de temor.
Te ama, lo necesitas.
El será tu salvador.

Te perdona y te comprende.
Te libera la razón.
Es agradable y alegre.
Es limpio y consolador.

Yusúf está extasiado.
Todos permanecen espectantes.
Al fin, Yusúf hinca una rodilla en el suelo y deja caer su espada.
Sube el tono de la música durante unos segundos.
Yusúf se pone en pie.
Baja el tono de la música.

YUSUF

¡Virgen Santa de cristianos!
Quedo yo maravillado desta tu misericordia.
Nadie me habló de tal Madre.
Quiérola por redentora.

Y a tu fijo muy amado
tómolo por nuestro Dios.
Se me han abierto los ojos.
Me he convertido al Señor.

LOS CRISTIANOS
(Todos a una)

¡Virgen Santísima!

YUSUF

Os alabo y os suplico
Virgen deste Castejón,
que nos admitáis a todos
en ese gran corazón.

Los tres moros que permanecían en pie ponen rodilla en tierra dejando caer sus espadas.

LA VIRGEN

Que el espíritu de dios
vierta en vosotros la Fe.
Bautizados seréis todos,
para en ella renacer.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Y tu Rodrigo, tu Yusúf,
hermanos en el Señor,
abrazaos como crisitianos,
desechad vustro rencor.

Sube el tono de la música.
Yusúf y el Cid se miran, se remueven, se lo piensan unos segundos y finalmente se abrazan.
Luego entablan diálogo mirándose el uno al otro.
Baja el tono de la música

EL CID

Yo te admito por hermano,
más, comprende mi razón,
seguiré dando batalla
desde aquí, fasta el Peñón.

YUSUF

Bendito seas Rodrigo,
eres cristiano de pro.
Mío Cid te llamaremos
por tu valor y tu honor.

Cuando salgas desta villa
proclamando a nuestro Dios,
no dejes tu cometido
fasta cumplir tu misión.

(Sobre el cuerpo de Améd)

Hoy ha sido un día de suerte,
conocimos la verdad.
¡Que pena, tu muerte Améd!
Enturbia esta felicidad.

LA VIRGEN

¡Una cosa solo! ¡Oidme!
Para este día proclamar,
yo repararé la afrenta,
¡Améd! levantaos ya.

Sube el tono de la música.
Améd que había permanecido muerto sobre el suelo desde momentos antes de llegar la Virgen de Castejón, se remueve y se levanta aturdido, mirando a su alrededor sin saber, de momento, que ocurre.
Moros y crisitianos que contemplan la escena, quedan atónitos.
Cuando termina de levantarse Améd, todos se levantan, pues permanecían de rodillas.
Baja el tono de la música.
Todos gritan a una.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

MOROS Y CRISTIANOS
(Todos a una)

¡Milagro! ¡Milagro!

Sube el tono de la música.
Todos se abrazan, saltan y bailan.
Momentos después baja el tono de la música.

AMED
(Mirando al público)

Salgo de un profundo sueño.
Gran angustia me invadía.
Hierro, sangre, dolor.
Vime como moría.

A no tardar,
tinieblas,
soledad,
oscuridad.

Qué inquietud.
Qué desazón.
Qué desgarro.
Qué horror.

Más, de pronto,
una luz me iluminó;
Se iba haciendo más intensa,
gran luminaria alcanzó.

Más, no cegaba,
eso sí, envolvía,
edulzaba,
conmovía.

Qué paz,
qué serenidad.
En mi interior,
qué alegría.

Dicha, gozo,
sosiego,
¿explicarlo?
no podría.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Al tiempo,
con gran resplandor,
una gran dama venía
que me inspiraba amor.

Era el amor de una madre,
era un aliento divino.
Dios, que felicidad,
extasiado en aquel sitio.

¿Quién será esa gran señora?
Conocerla no podía.
¡La madre de los crisitianos!
una voz me repetía.

Más ella, hablóme.
Con una gran cortesía
díjome:
yo soy la Virgen María.

Heme aquí, ahora, despierto,
con una gran confusión.
Ha terminado mi sueño.
Se ha esfumado mi ilusión.

¡No quiero perdeos nunca!
¿Donde estáis señora mía?
Que aflición, que desamparo,
pensar que os perdería.

LA VIRGEN

Aquí me tienes Améd.

AMED
(Se vuelve y cae de rodillas)

¡Señora! ¡Que alegría!

Améd solloza.
Todos se emocionan y se turban exteriormente.

EL CID

¡Amigos!
Recemos juntos.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Dios te salve María,
llena eres de gracia,
el Señor es contigo,
bendita tu eres,
entre todas las mujeres,
y bendito es el fruto,
de tu vientre.

TODOS

Santa María, Madre de Dios,
Ruega por nosotros pecadores,
ahora y en la hora de nuestra muerte.

LA VIRGEN

¡Oh Xadraque, Xadraque!
Bienaventurada serás.
Con tu ejemplo, ya en España,
la esperanza nacerá.

Pues no han sido chirimías
ni jaeces ni el encanto,
lo que han conmivido el alma
hasta produciros llanto.

La sencillez, la humildad,
que hay en vuestro corazón,
han permitido abrazar
la gracia de nuestro Señor.

Regocijo hay en el cielo
por esta gran conversión.
¡Levantaos todos cristianos!
¡celebradlo en comunión!

Sube el tono de la música.
Todos quedan contemplando a la Virgen durante unos momentos.
Baja el tono de la música.

EL CID

Gracias te damos Señora,
Virgen dest Castejón.
en el alto te pondremos.
Todos seremos romeros.
¡Que quede por tradición!

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Sube el tono de la música. Al tiempo, todos gritan subiendo los brazos.

TODOS

¡VIVA LA VIRGEN DE CASTEJON!
¡VIVA LA VIRGEN DE CASTEJON!

Cuatro muchachas salen a escena llevando en andas la imagen de la Virgen de Castejón.
Todos entonan la salve.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

BIBLIOGRAFIA

MONGE MOLINERO, Eusebio.: **Riofrío del Llano y Ntra. Sra. la Virgen de la Torre.** 5ª ed. aumentada (tirada de 200 ejs.). Madrid, 1988, 181 pp. (16x12 cm.).

La obrita que comentamos aparece dividida en dos apartados netamente diferenciados: el primero, hasta la página 88 hace referencia a algunos aspectos de tipo geográfico, histórico y etnográfico de Riofrío del Llano, así "Riofrío del Llano. Datos geohistóricos", "La iglesia parroquial de Santa Catalina, Virgen y Mártir", "Santa Catalina de Alejandría, Virgen y Mártir, patrona de esta parroquia de Riofrío del Llano", "San Peregrino y san Laureato", "La cofradía de la Vera Cruz", "La cofradía del Santísimo Sacramento", "Nuestra Señora la Virgen de la Torre" y "Estatutos de la cofradía de Nuestra Señora la Virgen de la Torre", además de algunos otros breves artículos más que no afectan a lo etnográfico.

La segunda parte constituye el devocionario propiamente dicho y comienza con la ***Novena en honor de Nuestra Señora la Virgen de la Torre,*** *que se viene practicando desde el año 1865.*

En realidad son pocos los datos que pueden extraerse en relación a la Etnología y Etnografía provinciales de Guadalajara. Si comentamos algunos novenarios lo hacemos por lo que nos dicen, en algunos casos, de temas hagiográficos de indudable interés para el estudioso de temas marianos o el lector de piezas menores religiosas. (J.R.).

PEREZ BODEGA, Agapito.: "Apodos de la Alcarria (Trillo)", en **ARRIACA,** Boletín Informativo de la Casa de Guadalajara en Madrid, número extraordinario 1, agosto 1988, 28 pp. (24x17 cm.).

Recientemente ha sido publicado el breve trabajo que comentamos. Se trata de un estudio concienzudo de los motes y apodos que han venido empleándose en Trillo durante los últimos años, más concretamente desde la segunda mitad del pasado siglo, y que abarca cerca de cuatrocientos, que el autor clasifica para una mejor comprensión y para que su trabajo sirva de base a otros a realizar. La clasificación que ofrece es la siguiente:

Derivados de nombres y apellidos y sus trasformaciones.

Derivados del lugar de nacimiento o residencia.

Derivados de las profesiones propias o de los antepasados.

Derivados de aficiones u ocupaciones durante el ocio.

Derivados de rasgos físicos, en especial defectos.

Derivados de Rasgos morales.

Derivados de un dicho padecido por el o la apodada.

Derivados de la comparación con algún personaje real o ficticio.

El trabajo, notable por su aporte, está escrito con un lenguaje vivo y jugoso que hace que el lector lea la obra de un tirón.

Felicitamos a la Casa de Guadalajara en Madrid por llevar a cabo la tarea de editar y dar a conocer de una forma estable (verba volant) las conferencias más interesantes que se han venido pronunciando en sus jornadas culturales. (J.R.).

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

SANCHEZ MINGUEZ, Doroteo.: "Rituales de matrimonio en Peñalver (Guadalajara)", en **Wad-Al-Hayara**, 14 (1987), pp. 405-410.

Se trata de un interesante trabajo donde se va describiendo y explicando, al tiempo, el costumbrismo existente hacia 1940-1945 en el pueblo de Peñalver en lo tocante a bodas y casamientos, que en muy poco se parecen a las actuales, ya que, como indica su autor, en aquellas la participación del pueblo era general, tanto en la preparación de los actos, como en el banquete.

Dichas bodas solían ser más frecuentes durante el mes de septiembre, debido a que la población de Peñalver - la mitad labradores y la otra mitad mieleros - descansaba durante estas fechas coincidentes con la patrona, Nuestra Señora de la Salceda, una vez recogida la cosecha, por los primeros, y de regreso después de unos seis meses por toda España y aún algunos lugares del extranjero, los segundos.

Después de unas largas relaciones llegaba el tiempo de la boda. Ante esto, los padres, a petición de los novios, se reunían para "tratar" (lo que hoy sería la petición de mano) lo que cada uno debía aportar, especialmente la dote del novio que solía equivaler al precio del dormitorio. Si se llegaba a un acuerdo se fijaba la fecha para ir a Madrid a comprar las "galas", es decir, los muebles y la ropa para la ceremonia y de calle.

Tras el viaje, las madres de los contrayentes recorrían las casas del pueblo anunciando el día de la primera "publicata". Una vez realizadas las tres de rigor, eran las mujeres del pueblo quienes acudían a casa de las familias para felicitarlas por el acontecimiento. Poco antes de la boda se exponían las "galas" de la novia en una habitación de la casa, por la que desfilaba casi todo el elemento femenino del lugar. Prólogo de la boda era el denominado **día del Pan**, *en que todas las mujeres útiles se dedicaban a confeccionar el pan que debía gastarse en los banquetes. (Es interesante considerar que en este momento, la novia regalaba a cada "moza" asistente una libra de masa con la que se hiciese un roscón, al tiempo que ella se preparaba otro, pero esta vez decorado con huevos y almendras garrapiñadas que los "mozos" intentaban sustraer). El día siguiente es el de los "menudillos" en que el carnicero sacrificaba las reses a consumir, y en el que se hacía la primera comida general en la casa del "gasto". El trabajo, interesante como podemos apreciar, se va desarrollando con la descripción y estudio analítico de cada paso hasta llegar a los días de "tornaboda".*

Así, podemos ir viendo lo que se come cada día que transcurre, o lo que sucedía a los postres del banquete del día de la ceremonia nupcial, en que los contrayentes recibían, cuidadosamente tapado, algún regalo de carácter fálico, ante el rubor de la recién casada...

El novio repartía puros entre los hombres, la novia almendras y dulces a las mujeres y la madrina alfileres de cabeza bonita a todos los varones. El autor del trabajo que comentamos ofrece dos versiones a la posible explicación del significado de este hecho. A) Como símbolo de que las relaciones hasta ese momento inciertas, por la bendición de la Iglesia, se convierten en definitivas, y B) Como cariñosa advertencia, o llamada de atención a los "mozos" para que dejasen de hacer requiebros a la novia, que ahora ya es casada, y de la que se erige en defensora.

A finales de septiembre era fácil adivinar al número de bodas a que se había asistido ya que los hombres clavaban los alfileres en las solapas de su chaqueta.

Al día siguiente, "tornaboda", se llevaba el chocolate a los novios, así como el roscón de la "discordia" del **día del Pan**, *(el que hiciera y defendiera la novia) que consumían. El siguiente, o de la "tornabodilla" era preceptivo, aunque se estuviese invitado a otra boda, para los asistentes ir a dar el "parabién" a los padres de los desposados; "parabién" que requería su propia fórmula. (J.R.).*

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

NUMEROS PUBLICADOS

N.º 0 ALONSO RAMOS, José Antonio: "Canciones tradicionales de la Navidad alcarreña". (52 págs.)

N.º 1 GARCIA SANZ, S.: "Botargas y enmascarados alcarreños (Notas de Etnología y Folklore). (60 págs.)

N.º 2 LOPEZ DE LOS MOZOS, J. Ramón: "La «Carta de Candelas» de El Casar en un manuscrito inédito de 1901". (Págs. 7-35)

NIETO TABERNE, Tomás: "Apuntes sobre las cuevas-bodega y su utilización". (Págs. 39-68)

FERNANDEZ SERRANO, Tomás: "Transcripción de la autorización por la que se crea en la villa de Tendilla la Cofradía de la Vera Cruz. Año de 1554". (Págs. 69-85)

MARTINEZ GOMEZ-GORDO, Juan Antonio: "El folclore gastronómico seguntino". (Págs. 87-96)

GARCIA SANZ, Sinforiano: "Breves datos de la desaparecida «soldadesca» de Codes". (Págs. 97-100)

N.º 3 COSTERO DE LA FLOR, Juan Ignacio: "Folclórica de Arbeteta". (Págs. 7-42).

HERNANDEZ ROJO, Lorenzo, (recop.): "Canciones de ronda y seguidillas tradicionales de Romanones". (Págs. 44-53).

GARCIA MUÑOZ, Luis Manuel y GRUPELI GARDEL, Juan Bautista: "Manifestaciones tradicionales de Yebes". (págs. 55-60).

N.º 4 SANCHEZ SANZ, María Elisa: "Viajeros por Guadalajara". (págs. 1-81).

Bibliografía 1987 (pág. 82).

N.º 5 MOLINA PIÑEDO, Fray Ramón: "Misterio de Bermudo", Retablo escénico dividido en seis estampas. (págs. 95).

N.º 6 ALONSO GORDO, José M.ª; ROBLEDO MONASTERIO, Emilio: "Romances tradicionales de Valverde de los Arroyos" (Págs. 7-40).

BENITO, José Fernando: "La machorra de Valverde de los Arroyos". (Págs. 41-43).

TORRE GARCIA, Lopoldo: "La machorra de Quintanilla de Tres Barrios (Soria)". (Págs. 44-50).

BENITO, José Fernando: "Notas comparativas entre las "machorras" de Quintanilla de Tres Barrios y Valverde de los Arroyos". (Pág. 51).

Bibliografía. (Págs 52-54).

Noticias. (Págs. 55-56).

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Cuadernos de etnología de Guadalajara. 1988, #7.